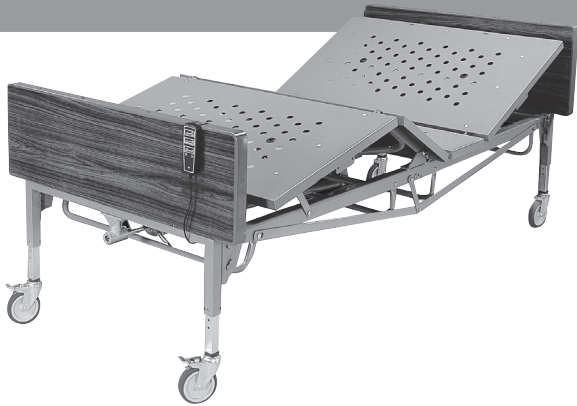


ELECTRIC AND MANUAL BEDS

OWNER'S ASSEMBLY AND OPERATING MANUAL

CAMAS ELÉCTRICAS Y MANUALES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUAL DE OPERACIÓN

LITS ÉLECTRIQUES ET MANUELS
GUIDE D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION



15300

Full Electric Bariatric Bed

Cama Bariátrica Totalmente Eléctrica

Lit pour personnes obèses tout électrique



15302

Full Electric Bariatric Bed

Cama Bariátrica Totalmente Eléctrica

Lit pour personnes obèses tout électrique



15303

Full Electric Bariatric Bed

Cama Bariátrica Totalmente Eléctrica

Lit pour personnes obèses tout électrique

drive™

PACKAGING/HANDLING

UNPACKING

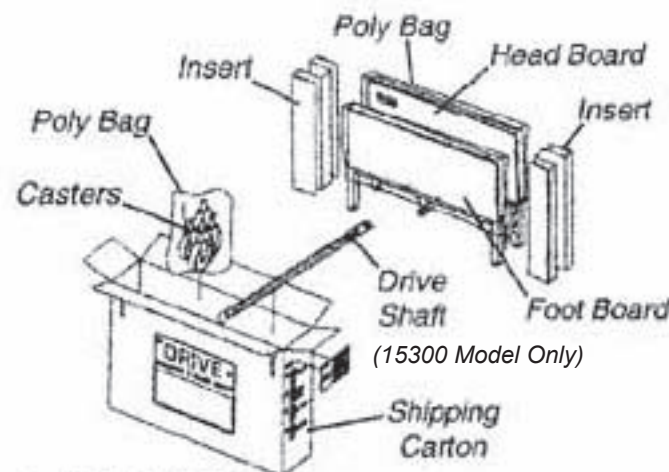
1. Check bed components for any obvious damage to the carton or its contents. If damage is evident, contact your local **DRIVE** dealer.
2. Remove any loose packing from the cartons.
3. Carefully remove all components from the cartons.

CAUTION

DO NOT attempt to operate bed controls prior to completion of assembly as damage to bed components may occur.

The three cartons and contents are as follows;

1. **BED END carton:**
One (1) HEADBOARD.
One (1) FOOTBOARD.
One (1) Drive Shaft Assembly, two-piece.
Four (4) Casters (two (2) locking and two (2) non locking casters).



2. **FOOT SPRING carton:**
One (1) FOOT SPRING (electric beds include pendant, junction box and cord).
One (1) Emergency crank handle.

Two (2) Frame Support Assemblies.

3. **HEAD SPRING carton:**

One (1) HEAD SPRING.

INSPECTION

1. Examine each item carefully for scratches, nicks, dents or any other apparent damage.
2. Inspect the power supply cord for cuts or damage to the cord and/or plug.
3. Inspect the junction box for any damage to the connectors.
4. Ensure that the motor plugs are in good working order and fit properly into the junction box.

STORAGE

1. If bed is not to be assembled immediately, retain the cartons and packaging for storage until assembly is to be performed.
2. Store the repackaged bariatric bed in a dry area.
3. **DO NOT** place other objects on top of the repackaged cartons.

This Procedure Includes the following:

Connecting the Head/Foot Sections
 Connecting the Spring Fabric
 Adjusting and Reconnecting the Head Spring Pull Tube
 Raising the Bed Ends
 Assembling the Bed Ends
 Installing the Casters
 Installing Frame Support Assemblies
 Drive Shaft Assembly and Installation
 Connecting the Head End Motor to the Junction Box
 Activating the Bed Functions

CAUTION

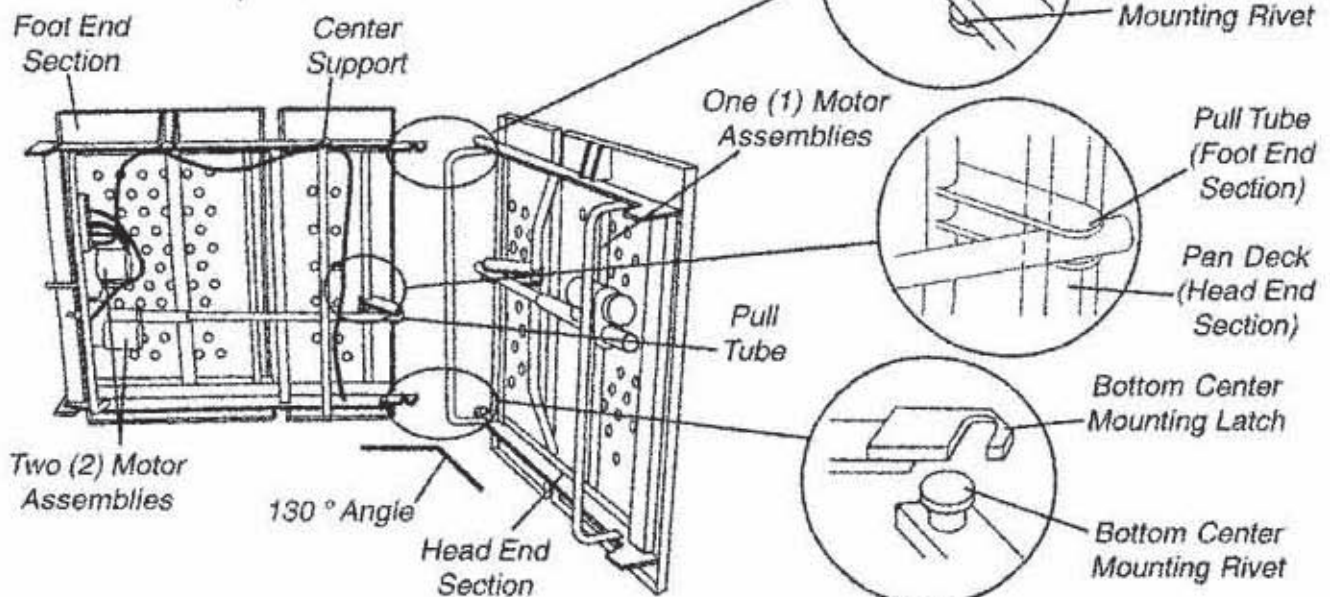
DO NOT attempt to operate bed controls prior to completion of assembly as damage to bed components or personal injury may occur.

Bariatric Bed ONLY (FIGURE 2)

NOTE: DRIVE recommends that two (2) people perform this procedure.

1. Remove the head end section of the bed from the packaged container and place it on its side to your RIGHT with the center mounting latches to your LEFT.
2. Remove the foot end section of the bed from the packaged container and place it on its side to your LEFT with the center mounting rivets facing to your RIGHT.
3. The bed end section with two (2) motor assemblies (FOOT end section) should be to your LEFT and the bed end section with one (1) motor assembly (HEAD end section) should be to your RIGHT.
4. The head and foot end sections of the bed should now be on their side at a 130° angle to one another.

NOTE: Before connecting the head and foot end sections, make sure the pull tube on the foot end section is positioned on the underside of the pan deck on the head end section.

**CAUTION**

When assembling the head and foot end sections of the bed, the head end section of the bed should be positioned so that it is at a 130° angle to the foot end section of the bed. Otherwise, the pull tube on the foot end section of the bed will not clear the pan deck of the head end section of the bed and damage may result.

5. Hook the TOP center mounting latch on the HEAD end section of the bed with the TOP center mounting rivet on the FOOT end section of the bed.
6. With one (1) person holding the TOP of the bed together, have the other person hook the BOTTOM center mounting latch on the HEAD end section of the bed with the BOTTOM center mounting rivet on the FOOT end section of the bed.

NOTE: It may be necessary to grasp the center support of the foot end section of the bed so that the BOTTOM center rivet can be maneuvered into the BOTTOM center mounting latch.

NOTE: It may be necessary to slightly lift the head OR foot end sections of the bed to secure the center rivets into the center mounting latches.

7. After the head and foot end sections of the bed are connected, push the ends into a horizontal (straight) position while still on their sides.

RAISING THE BED ENDS (FIGURE 5)

1. The bed legs must now be raised 1/4-inch (.6 cm). This can be accomplished by inserting the manual crank into the foot end gear box receptacle and turning clockwise until the bed end is at the correct height.
2. Insert the crank into the head end receptacle and raise the head end to the correct height.

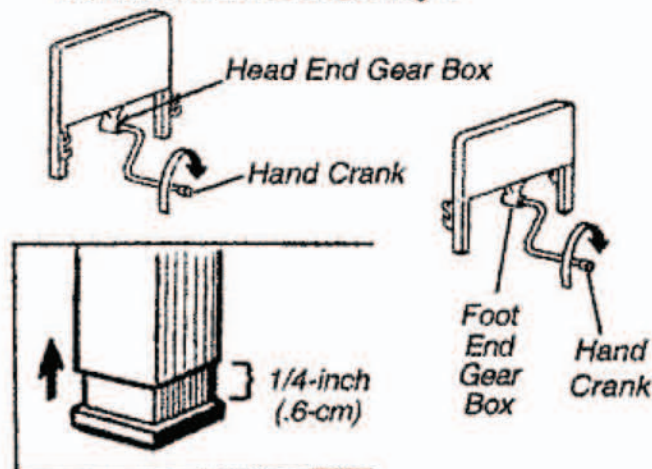


FIGURE 5 - RAISING THE BED ENDS

NOTE: The following procedure applies to ALL beds.

NOTE: Drive recommends that two (2) people perform this procedure for the Bariatric Bed.

NOTE: When connecting the bed ends (headboard and footboard), remember that the headboard is the taller of the two.

1. Stand the headboard as close to the head spring as possible.

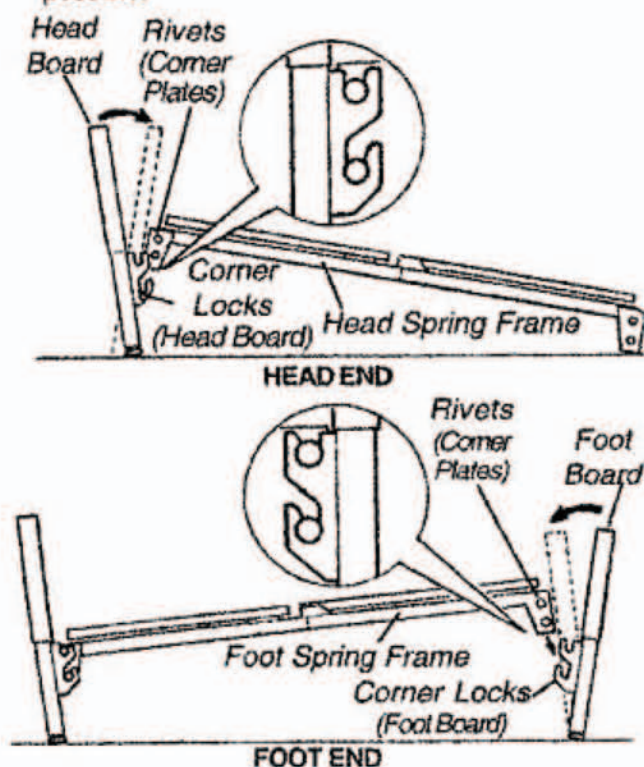


FIGURE 6 - ASSEMBLING THE BED ENDS

2. With one hand, grasp the head spring frame and raise it until the rivets on the corner plates of the spring are at the correct height to fit into the corner locks on the headboard.
3. Tilt the headboard backward slightly and the rivets should slide into the corner locks more easily.
4. When the headboard is returned to its full upright position, the headboard will lock into place.
5. Repeat the same procedure for the footboard.

WARNING

The proper casters are provided with the Bariatric Bed. DO NOT use any other casters with the Bariatric Bed. Otherwise, Injury or damage may result.

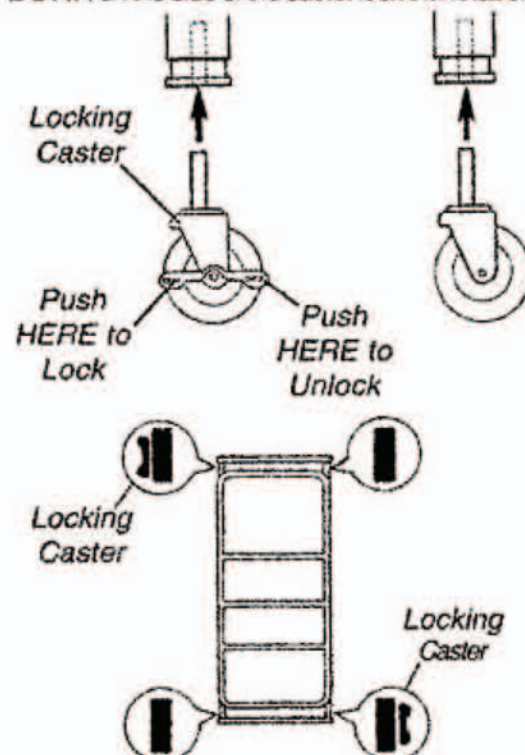
NOTE: Position the two (2) locking casters diagonally opposite from one another.

NOTE: If two (2) locking casters are NOT included with the bed, contact a qualified dealer.

1. Install casters by carefully lifting the bed ends approximately 5-inches (12.7 cm) from the floor and insert the shaft of caster assembly into the caster socket.
2. To prevent excess movement of the bed, lock each of the two (2) locking casters by pushing DOWN on the side of the caster lock that is labeled ON.

NOTE: Locking the casters may NOT prevent the bed from moving on slick or slippery surfaces.

3. To unlock each of the two (2) locking casters, push DOWN on the side of the caster lock that is labeled OFF.



INSTALLING FRAME SUPPORT ASSEMBLIES

WARNING

The frame support assemblies **MUST** be securely fastened to the bed frame **BEFORE** use. Otherwise, injury or damage may result.

NOTE: Two (2) people are required when performing this procedure.

1. Unfold one (1) frame support assembly so that the center mounting bracket is in the middle and the two (2) side support mounting brackets are on either side (DETAIL "A").
2. Position the LARGE mounting hole on one (1) side of the support mounting bracket over the rivet near the HEAD end section of the bed.
3. Pull the frame support assembly toward the FOOT end section of the bed until the rivet near the HEAD end section of the bed slides into the SMALL mounting hole in the side support bracket.

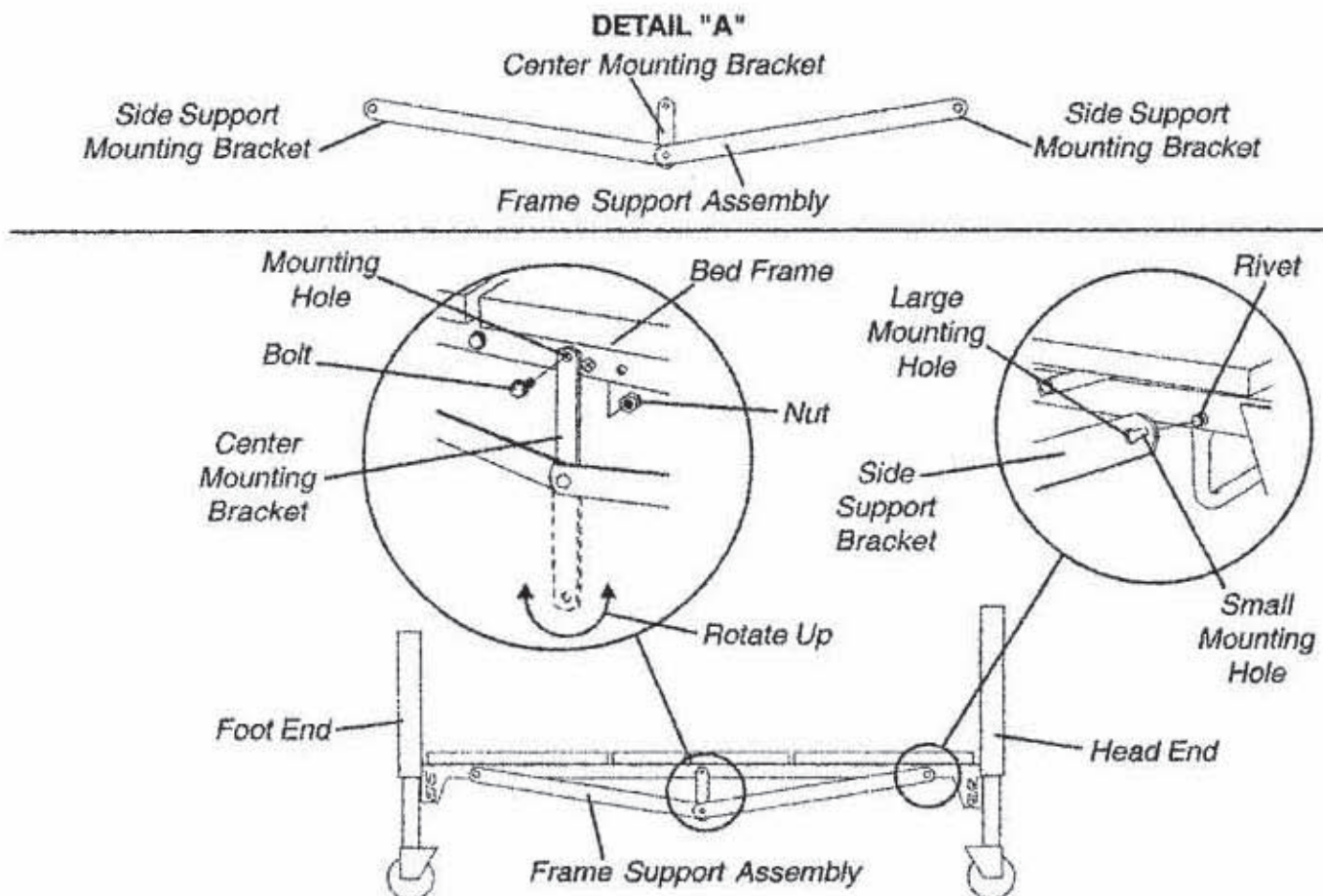
4. While performing STEP 3, position the LARGE mounting hole in the opposite frame support bracket over the rivet near the FOOT end section of the bed.
5. Allow the frame support assembly to hang from the two (2) rivets.

NOTE: Make sure the two (2) rivets on either side of the bed are positioned in the two (2) SMALL mounting holes in the frame support assemblies.

6. Rotate the center mounting bracket until the mounting hole aligns with the mounting hole in the side of the bed frame.

NOTE: It may be necessary to lift up on the side of the bed frame so that the mounting holes in the center mounting bracket align with the mounting holes in the bed frame assembly.

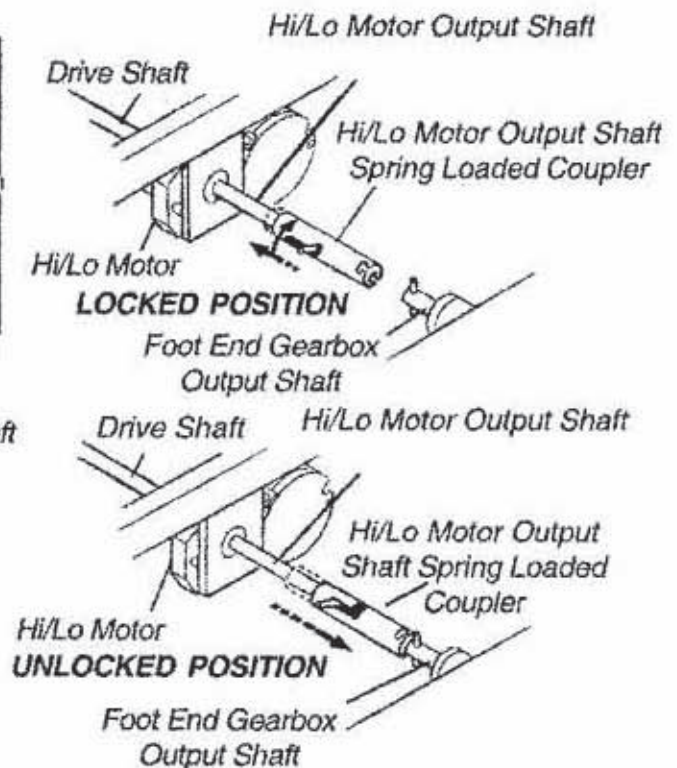
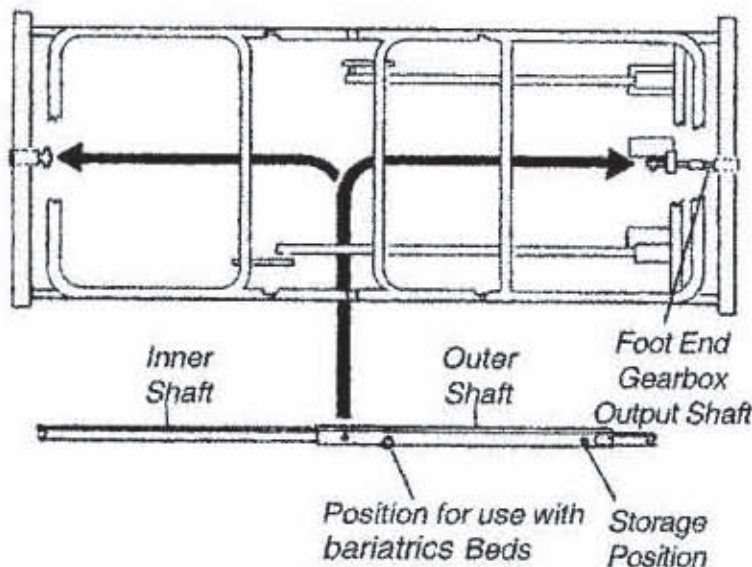
7. Install the bolt through the mounting hole in the center mounting bracket and through the mounting hole in the bed frame assembly. Securely tighten with the bolt.
8. Repeat STEPS 1-7 for the opposite frame support assembly.



DRIVE SHAFT ASSEMBLY AND INSTALLATION

The drive shaft is composed of two (2) sections. The inner shaft which has a positioning spring button, and the outer shaft, which has two (2) positioning holes and one (1) storage position hole. Together they make the telescoping drive shaft used on the bariatrics beds.

1. Remove the plastic caps from each end of the drive rod.
2. Depress spring button on the inner shaft and insert the inner shaft into the outer shaft.
3. Slide the inner shaft to the desired position for the type of bed being used and engage the spring button into the proper positioning hole.
4. Engage the spring button in to the positioning hole in the outer shaft.
6. Connect the drive shaft to the bed by attaching either end of the drive shaft to the head end gear box.
7. Connect the other end to the Hi/Lo motor output shaft and then connect the foot end gearbox output shaft to the Hi/Lo motor output shaft spring-loaded coupler.
8. Release the drive shaft spring-loaded coupler by pushing in against the spring-loaded coupler and turn it clockwise.
9. Locate the Hi/Lo motor output shaft spring-loaded coupler.
10. Release the Hi/Lo motor output shaft spring-loaded coupler to properly it connect with the foot end gear box output shaft by pushing in against the Hi/Lo motor output shaft spring-loaded coupler and turning it clockwise.
11. The coupling will release and engage the foot end output shaft.
12. Ensure that all components are securely installed.



CONNECTING THE HEAD END MOTOR TO THE JUNCTION BOX

WARNING

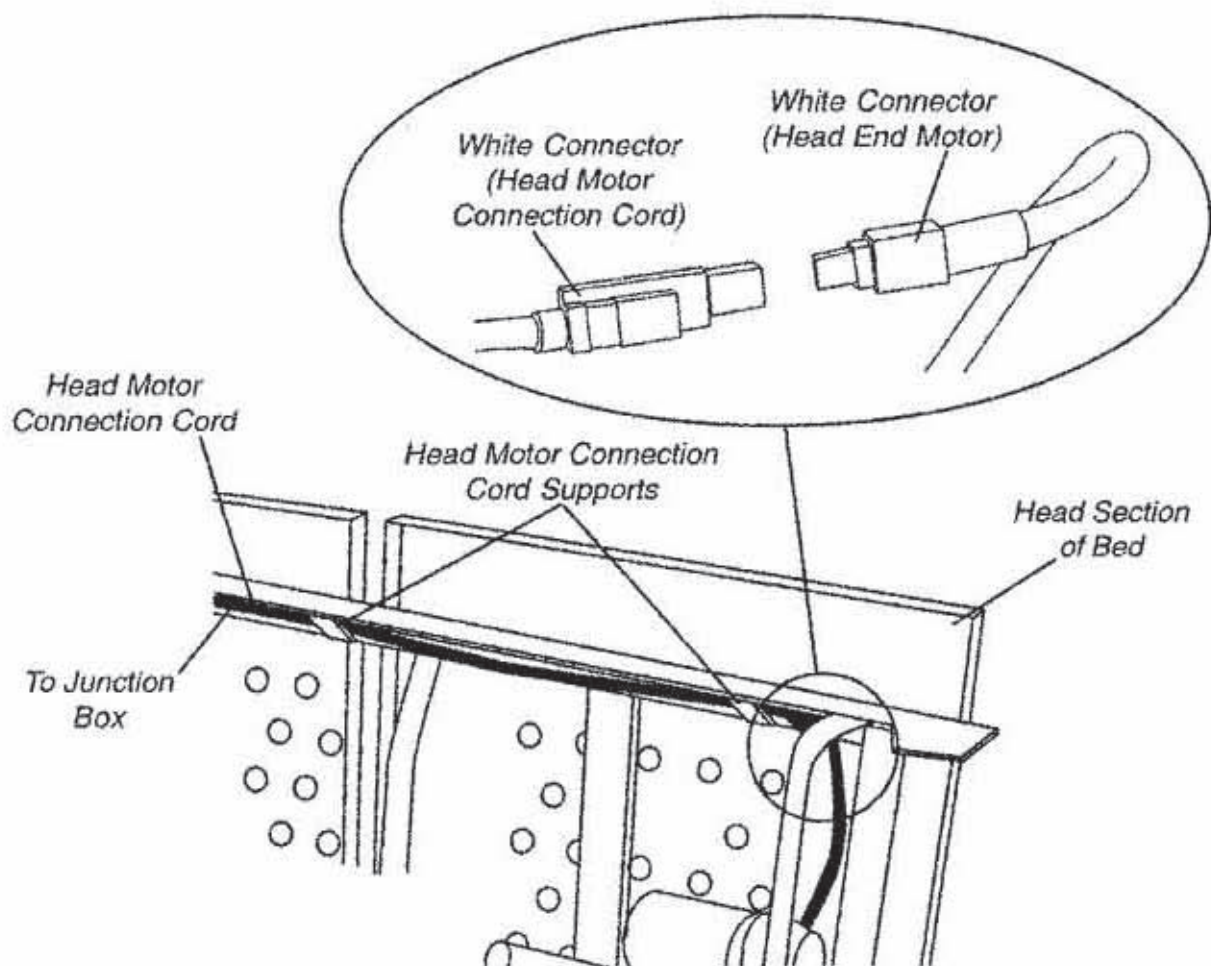
The head motor connection cord **MUST** be properly positioned in the four (4) head motor connection cord supports on the underside of the bed frame **BEFORE** use. Otherwise, injury or damage may result.

NOTE: To disconnect the head end motor from the junction box, reverse the following steps.

1. Locate the head motor connection cord that connects the junction box to the head end motor.

NOTE: The Bariatric Bed is shipped with the head motor connection cord positioned in the head motor connection cord supports on the foot end section of the bed.

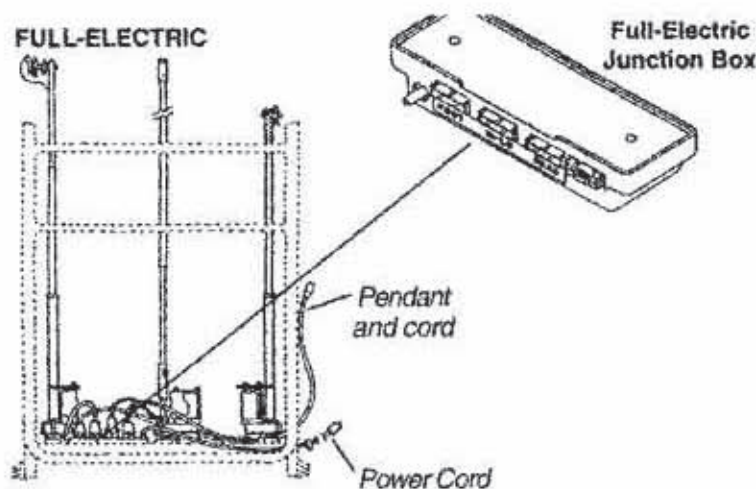
2. Locate the two (2) head motor connection cord supports on the head end section of the bed.
3. Feed the head motor connection cord through the two (2) head motor connection cord supports.
4. Connect the WHITE connector of the head motor connection cord to the WHITE connector of the head end motor.



CONNECTING THE HEAD END MOTOR TO THE JUNCTION BOX

ACTIVATING THE BED FUNCTIONS

1. Recheck all electrical connections on junction box at foot end ensuring that all motors are plugged into the correct locations.
2. Plug the junction box cord into a properly grounded 110-volt, 60 cycle outlet.



ACTIVATING THE BED FUNCTIONS

INSTALLING/REMOVING CONNECTORS INTO/FROM THE JUNCTION BOX

Installing

WARNING

Before installing the connector into the junction box, be sure the locking tab is facing **DOWNWARD** - otherwise, injury or damage may occur.

1. Grasp the connector and position it so the locking tab is facing **DOWNWARD** (FIGURE 1).

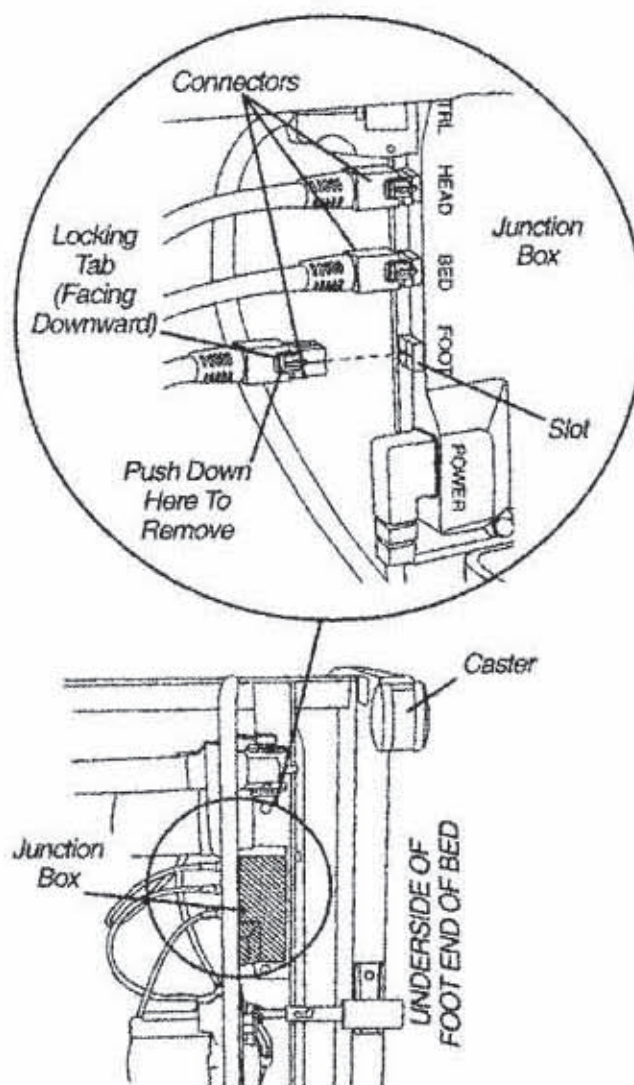
WARNING

DO NOT force the connector into the junction box, otherwise - injury or damage may occur.

2. Gently, push the connector into the appropriate slot on the junction box until it locks into place and an audible "click" is heard (FIGURE 1).
3. If the connector **DOES NOT** slide easily into the slot on the junction box, check to make sure the locking tab is facing **DOWNWARD** and repeat STEP 2.

Removing

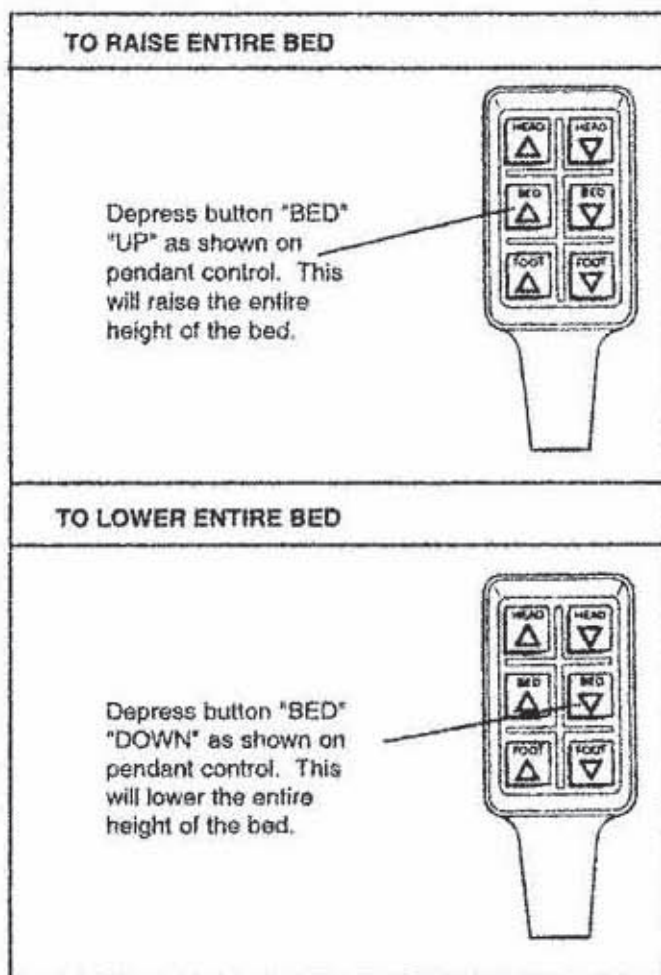
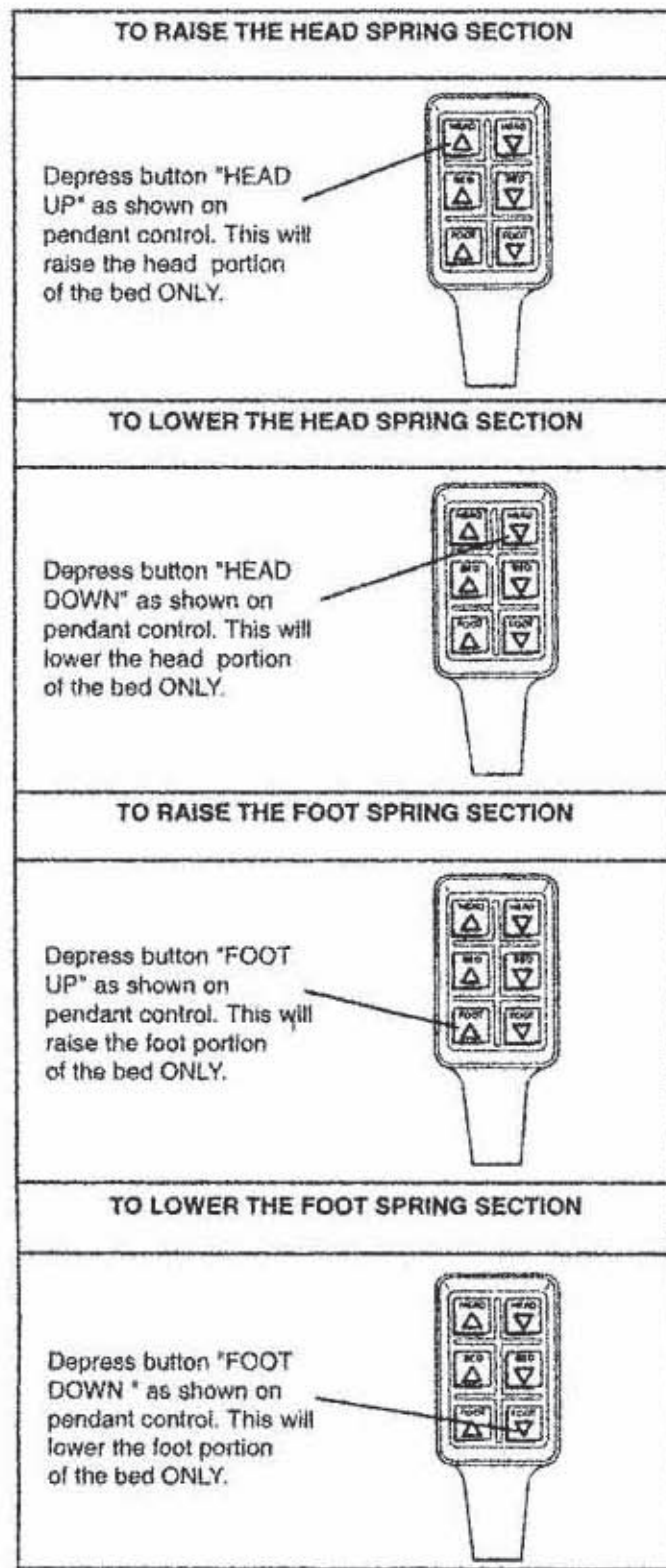
1. Push down on the end of the locking tab on the connector.
2. While performing STEP 1, pull the connector away from the junction box.



INSTALLING/REMOVING CONNECTORS INTO/FROM THE JUNCTION BOX

BARIATRIC BED OPERATION

1. The accompanying pictures detail the bariatric beds and will acquaint the user with the bed functions and controls.
2. Operate the bed through all phases of its operation.
3. If any problems arise during test, recheck all electrical connections and mechanical hook ups.
4. Bariatrics beds use a six (6) function pendant for all bed operation.
5. All Bariatrics beds come with an emergency crank to allow continued operation in the event of a power outage.

Raising and Lowering the Entire Bed**RAISING AND LOWERING THE ENTIRE****Raising and Lowering the Head and Foot Sections****RAISING AND LOWERING THE HEAD AND FOOT SECTIONS**

MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Drive recommends the following maintenance and cleaning procedures be conducted between users.

ELECTRONICS

- Check all controls to make sure all functions work properly.
 - Foot control
 - Head control
 - Hi/LO
- Check all cables for damaged or frayed wires.
 - Power cord
 - Pendant cord
- Check to make sure all plugs are fully inserted or attached.

Bed frame and sleeping surface

- Visually check all welds
 - Head section
 - Foot section
 - Main Frame
- Check joints between sleeping surface sections for loose fasteners.

Cleaning

- The metal parts of the bed are covered with a powder coating. Clean all coated parts with mild detergent and warm water. Periodically raise head and feet sections of the bed and remove dust from frame. Also, periodically remove mattress and clean mattress deck.

Lubrication and Mechanical

- Lightly grease all actuator screw threads with white lithium grease.
- Lubricate all caster roller and swivel bearings with light machine oil.
- Check all bolts and tighten as needed.

WARRANTY

Lifetime warranty on welds.

Five year warranty on frame.

One year warranty on all other parts and components.

During the warranty period, defective items will be repaired or replaced at

Drive's option at no charge.

GENERAL WARNINGS

DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as owner's manuals, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

Read all the instructions before using the bed.

Refer to the owner's manuals for beds and rails for additional product and safety information.

After any adjustments, repair or service and before use, make sure all attaching hardware is tightened securely.

After the bed has been assembled, always test to make sure that all sections of the bed are properly and securely in place before using.

ALWAYS use caster locks except when moving the bed.

Body weight should be evenly distributed over the surface of the bed. DO NOT lay, sit or lean in such a way that your entire body weight is placed only on raised head or foot sections of the bed. This includes when assisting the user in repositioning or transferring in or out of bed.

Check all parts for shipping damage and test before using. In case of damage, DO NOT use. Contact a qualified technician for further instruction.

Close supervision is necessary when this bed is used by or near children or people with disabilities.

DO NOT let any individual underneath the bed or in between the raised bed frame components at anytime.

DO NOT permit more than one person on/in the bed at any time.

DO NOT use outdoors.

DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional in-

structional material such as owner's manuals, service manuals or instruction sheets supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

For Dealers Only - Set-up and Assembly Instructions are in the rear of this manual. These procedures must be performed by a qualified technicians only.

The March 2006 version of the FDA's bed safety guidelines are published by Hospital Bed Safety Workgroup. The latest revision of this document is available at <http://www.fda.gov>.

If the unit is not working properly, call a qualified technician to examine the unit and repair it.

Drive Medical products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Drive Medical accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Drive Medical and are not recommended for use with Drive Medical products.

Keep all moving parts, including the main frame, mattress deck (head and foot springs/sections) and all drive shafts free of obstruction (i.e. blankets/sheets, heating blankets/pads, tubing, wiring, etc. and other types of products using electric cords which may get tangled around the bed, side rails or legs) during operation of the bed.

Keep the product a minimum of 12 inches away from any direct heat source.

Make sure head and foot springs/sections are connected securely to the universal bed ends before use.

Physically challenged individuals who cannot prevent themselves from rolling/climbing out of the this bed may require alternative safe means of restraint.

Procedures other than those described in this manual must be performed by a qualified technician.

Risk of injury to persons - DO NOT place video equipment such as televisions or computer monitors on bed.

NEVER allow patients to use trapeze or traction units as a total individual weight support.

Trapeze units are to be used only for assisting the patient in repositioning or transferring into or out of bed.

Trapeze units must be positioned on a universal bed end as near as possible to the center point of the bed end.

The bed is not designed to be used as a patient transport. When transporting a patient, use an approved patient transport. Otherwise, injury or damage may result.

The bed may be equipped with locking casters. When transferring into or out of the bed, always lock the locking caster(s). Inspect for correct locking action on caster locks before using bed. Even with casters properly locked, some flooring surfaces such as tile or wood, will allow the bed to move under some conditions. Use on surfaces such as these must be evaluated by the care provider.

The initial set up of this bed must be performed by a qualified technician.

The total weight limit of the Drive Medical 48-inch (121.9 cm) wide Bariatric bed (including accessories, mattress, occupant and any other person/object positioned on the bed) is 750 pounds (340 kg); 675 pounds (306 kg) patient weight.

Use this bed only for its intended use as described in these instructions. DO NOT use attachments not recommended by the manufacturer.

After raising/lowering the head/foot end of the bed, check the distance between the bottom of the bed rail and the mattress. If there is excessive distance between the bottom of the bed rail and the mattress in which individuals may become entangled, adjust the height of the bed rail (if applicable), or provide alternative means of patient protection.

Once patient assessment concludes that the patient's condition increases the chance of entrapment, the bed MUST be in the flat position when left unattended.

Proper patient assessment and monitoring, and proper maintenance and use of equipment is required to reduce the risk of entrapment. Variations in bed rail dimensions, and mattress thickness, size or density

could increase the risk of entrapment. Visit the FDA website at <http://www.fda.gov> to learn about the risks of entrapment.

Replacement mattresses and bed side rails with dimensions different than the original equipment supplied or specified by the bed frame manufacturer are not interchangeable. Variations in bed side rail design, width and thickness or firmness of the mattress could cause/contribute to entrapment. Use only authorized Drive Medical replacement parts and/or accessories otherwise the warranty is void. Drive Medical will not be responsible for any damage or injury that may result.

To reduce the risk of entrapment make certain that the bed rail cross braces DO NOT exceed the width of the mattress. Mattress MUST fit bed frame and side rails snugly to reduce the risk of entrapment.

When operating this bed, ALWAYS ensure that the individual utilizing the bed is positioned properly within the confines of the bed. DO NOT let any extremities protrude over the side or between the bed rails when performing these functions.

Drive Medical recommends that the mattress be centered on the bed frame. Otherwise, individuals may become entangled between the bed rail and the bed frame.

Mattress MUST fit bed frame and assist rails snugly to reduce the risk of entrapment.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

NOTE: Updated versions of this manual are available on www.DriveMedical.com.

BED RAIL WARNINGS

Assist rails with dimensions different from the original equipment supplied or specified by the bed manufacturer may not be interchangeable and may result in entrapment or other injury.

Although bed rails are not rated to any specific weight limitation, the bed rails may become deformed or broken if excessive side pressure is exerted on the bed rails. The bed rail is not an assist rail for getting into or out of bed. DO NOT use the bed rails as push handles when moving the bed.

Always test to make sure that the side rails are properly and securely in place before using the bed.

DO NOT install the optional bed rails without reading and understanding all of the instructions in the instruction sheet that accompanies the bed rail kit.

DO NOT use the side rails as push handles for moving the bed.

These bed rails are intended to prevent an individual from inadvertently rolling out of bed. DO NOT use for restraint purposes.

When used with a manual/electrical bed, the bed rails DO NOT fall under any weight limitations. Bed rails can be deformed or broken if excessive side pressure is exerted on the bed rails. These bed rails are used for the purpose of preventing an individual from inadvertently rolling out of bed. The bed rails are NOT intended nor may be used for restraint purposes. If an individual is capable of injuring himself/herself, a physician or a healthcare professional should be consulted for alternative means of safe restraint.

ELECTRICAL WARNINGS

A safety feature of this product includes protection against overheating caused by excessive or extended periods of operation. Depending on the duration, this includes multiple or repeated adjustments or the use of multiple functions at one time. To ensure trouble free operation, always allow a slight pause between multiple adjustments and avoid pressing more than one function button at a time. If thermal protection activation should occur, the bed will not respond to pendant commands. Given this situation, release the pendant button and allow the bed unit to sit for several minutes. This will allow the protection function time to reset and restore bed function. Depending on severity of the initial overheating, this could take up to 30 minutes.

Allow a slight pause between adjustments and avoid pressing multiple buttons at the same time. If pendant buttons are depressed too rapidly or multiple buttons are pressed at the same time, the desired feature may not activate. Simply release the pendant button, permit a slight pause and then activate the next operation.

ALWAYS remove manual crank(s) before performing

electronic functions. Otherwise, the crank(s) will turn when the motor is on and could cause personal injury or damage to the bed.

Always unplug the bed from the electrical outlet before cleaning.

DO NOT open assemblies such as the motors, pendant, junction boxes or gear boxes. No user serviceable parts are inside. Only qualified technicians are permitted to repair these parts. If unqualified individuals perform any work on these beds, the warranty is void.

DO NOT place pendant under or between objects. This may unintentionally press the buttons and may cause injury or damage.

Electronic equipment may be influenced by Radio Frequency Interference (RFI). Caution should be exercised with regard to the use of portable communications equipment in the area around such equipment. If RFI causes erratic behavior, unplug the electric bed IMMEDIATELY. Leave unplugged while transmission is in progress.

Ensure all cables and cords are routed such that they will not become entangled or pinched. Otherwise damage or injury may result.

If a button on the pendant does not release or sticks, the bed spring will not stop moving.

If a liquid is spilled in or around the electric bed, unplug the electric bed before cleaning. Clean up the spill and allow the electric bed or the area around the electric bed to dry thoroughly before using the electric controls again.

Inspect the covering of the bed's control panel and the patient control panel to assure that the covering is not cracked or damaged.

Keep all electrical cords away from heated or hot surfaces.

Keep the cord away from heated surfaces.

NEVER operate if the unit has a damaged cord or plug. If it is not working properly, call a qualified technician for examination and repair.

NEVER operate this bed if it has a damaged cord

or plug, if it is not working properly, if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the bed to a service center for examination and repair.

On Full Electric beds, the Hi/Lo crank MUST be removed before the bed is used. Failure to remove the crank may cause damage or personal injury.

Refer servicing to qualified personnel only. Grounding reliability depends upon a properly grounded wall outlet.

The pendant and power cords must be routed and secured properly to ensure that the cords DO NOT become entangled, pinched and/or severed during operation of the electric bed.

Unplug from the outlet before servicing.

Unplug the power cord from its power source before performing any maintenance on the manual/electric bed. DO NOT unplug the power cord from the junction box. Damage to cord will result.

Use caution when disconnecting the pendant. DO NOT press pendant buttons.

When bed is not to be used for an extended period, unplug electric bed from the wall outlet.

When using an extension cord, use only a three wire extension cord having at least 16 AWG (American Wire Gauge) wire and the same or higher electrical rating as the device being connected. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. Three to two prong adapters should not be used. Use of three prong adapters can result in improper grounding and present a shock hazard to the user.

When using nasal or masked type oxygen administering equipment, the oxygen or air tubing MUST be routed and secured properly to ensure that the tubing does not become entangled and/or severed during normal operation of the bed.

DO NOT use near explosive gases.

Possible fire hazard when used with oxygen administering equipment other than nasal or masked type.

Use masked or nasal type oxygen administering equipment only in conjunction with this bed. The use of ANY other type of oxygen administering equipment

can result in a fire hazard.

Before connecting/disconnecting the connections at the junction box, make sure the cable lock is removed by lightly depressing on the end tabs and lifting. After connectors are plugged in, route all cables into the cable lock slots and snap the cable lock in place. When installing any connectors into the junction box, be sure the cable lock is secure after installation - otherwise, injury or damage may occur.

DO NOT force the connector into the junction box, otherwise - injury or damage may occur.

DO NOT unplug power cord from junction box.

DO NOT unplug power cord from motor housing.

EMPAQUE/ MANEJO

DESEMPACANDO EL PRODUCTO

1. Verifique que los componentes o la caja de la cama no estén dañados. Si detecta daños, póngase en contacto con su distribuidor local DRIVE.
2. Retire cualquier empaque suelto de las cajas.
3. Saque cuidadosamente todos los componentes de las cajas.

PRECAUCIÓN

NO trate de activar los controles de la cama antes de terminar el montaje ya que esto puede dañar los componentes de la cama.

El contenido de las tres cajas es el siguiente:

1. Caja de los EXTREMOS DE LA CAMA:
Una (1) CABECERA.
Una (1) PIECERA.
Un (1) montaje de eje impulsor, dos piezas.
Cuatro (4) ruedas (dos (2) con candado y dos (2) sin candado).

3. Caja de la CABECERA:

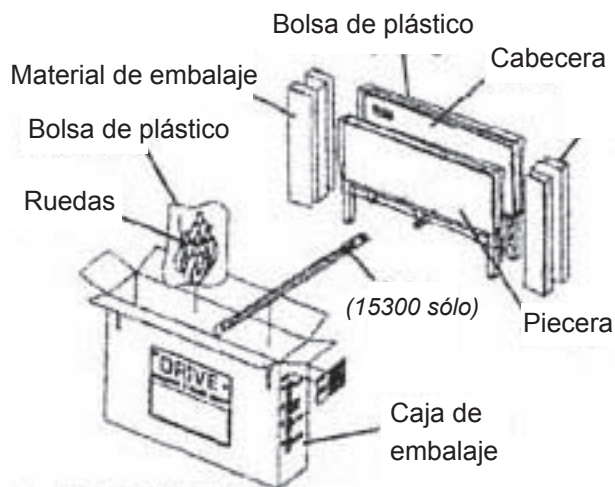
Un (1) tambor de resortes de la cabecera.

INSPECCIÓN

1. Examine cuidadosamente cada artículo para verificar que no existan ralladuras, hendiduras, dobleces o cualquier otro tipo de daño.
2. Inspeccione el cable de fuente de energía para verificar que el cable y/o enchufe no estén dañados.
3. Inspeccione la caja de conexiones para verificar que los conectores no estén dañados.
4. Asegúrese que los enchufes del motor estén en buenas condiciones de trabajo y que encajen adecuadamente dentro de la caja de conexiones.

ALMACENAJE

1. Si no va a armar la cama inmediatamente, conserve las cajas y el empaque durante el almacenaje hasta que realice el montaje.
2. Almacene la cama bariátrica completamente empacada en un área seca.
3. NO coloque otros objetos sobre las cajas empacadas.



2. Caja del TAMBOR DE RESORTE DE LA PIECERA:
Un (1) TAMBOR DE RESORTE DE LA PIECERA (camas eléctricas incluyen control remoto, caja de conexiones y cable).
Una (1) manivela de emergencia.
Dos (2) montajes del armazón de soporte

PROCEDIMIENTO 1

Este procedimiento incluye lo siguiente:

Conectando las secciones de la cabecera/ piecera

Conectando la tela de eslabones

Ajustando y volviendo a conectar el tubo de tiro del tambor de resortes de la cabecera

Levantando los extremos de la cama

Montando los extremos de la cama

Instalando las ruedas

Instalando el armazón de apoyo

Montaje e instalación del eje impulsor

Conectando el motor de la cabecera a la caja de conexiones

Activando las funciones de la cama

PRECAUCIÓN

NO trate de activar los controles de la cama antes de terminar el montaje ya que esto puede dañar los componentes de la cama o se pueden presentar lesiones personales.

SOLO para cama bariátrica (FIGURA 2)

NOTA: DRIVE recomienda que este procedimiento se realice por dos (2) personas.

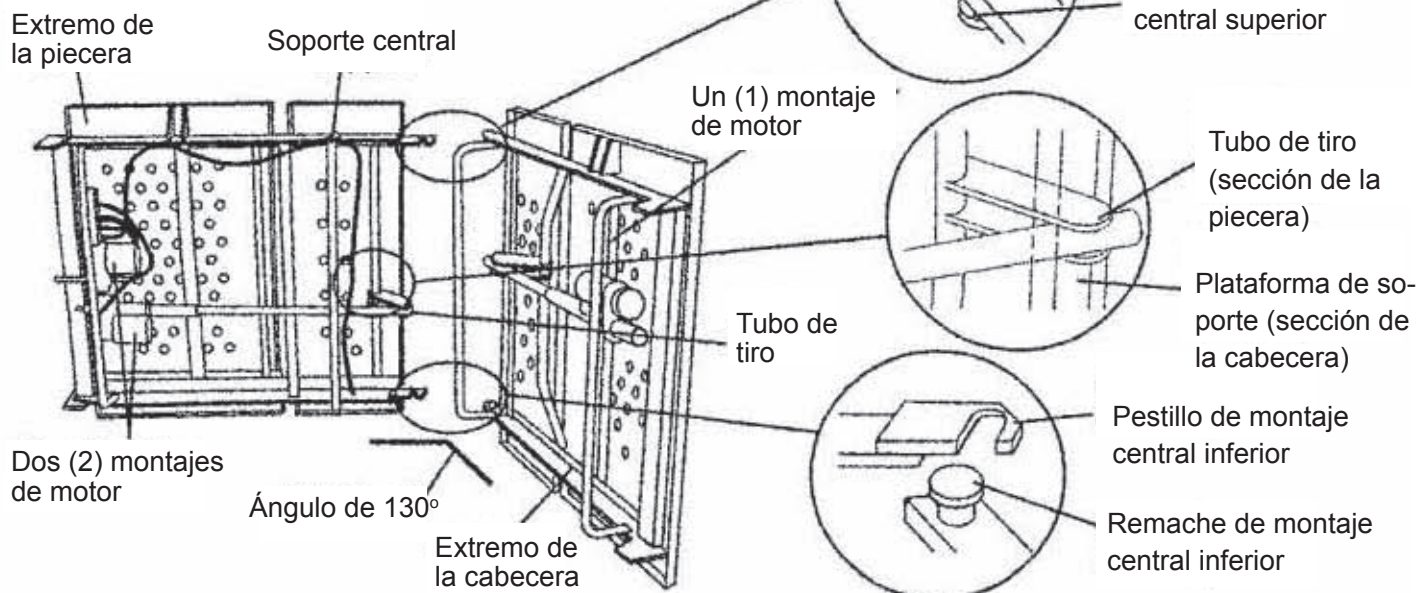
1. Saque la sección de la cabecera de su empaque y colóquelo de costado a su DERECHA con los pestillos de montaje centrales hacia su IZQUIERDA.

2. Saque la sección de la piecera de su empaque y colóquelo de costado a su IZQUIERDA con los remaches de montaje centrales hacia su DERECHA.

3. La sección de la cama con dos (2) montajes de motor (sección de la PIECERA) debe de estar a su IZQUIERDA y la sección de la cama con un (1) montaje de motor (sección de la CABECERA) debe estar a su DERECHA.

4. Las secciones de la cabecera y piecera deben estar de costado a un ángulo de 130° entre sí.

NOTA: Antes de conectar las secciones de la cabecera y piecera asegúrese que el tubo de tiro en el extremo de la cama que apunta hacia el piso esté colocado en el lateral de la plataforma de la bandeja en la sección de la cabecera.



PRECAUCIÓN

Cuando esté montando las secciones de la cabecera y piecera, el extremo de la cabecera de la cama debe estar colocado de manera que forme un ángulo de 130° con la sección de la piecera de la cama. De no ser así, el tubo de tiro del extremo de la piecera de la cama no librerá la plataforma de soporte de la sección de la cabecera y puede dañarse la unidad.

5. Enganche la parte SUPERIOR del pestillo de montaje central sobre el extremo de la CABECERA con el remache de montaje central sobre la sección de la PIECERA.

6. Con una (1) persona uniendo la parte SUPERIOR de la cama, pida a la otra persona que enganche el pestillo de montaje central INFERIOR sobre la sección de la CABECERA con el remache de montaje central sobre la sección de la PIECERA de la cama.

NOTA: Tal vez sea necesario sujetar el soporte central de la sección de la piecera de la cama de manera que el remache central INFERIOR pueda ser maniobrado dentro del pestillo de montaje central INFERIOR.

NOTA: Puede ser necesario tener que levantar levemente las secciones de la cabecera O piecera para asegurar los remaches centrales dentro de los pestillos de montaje centrales.

7. Después que las secciones de la cabecera y piecera estén conectadas, presione los extremos para colocarlos en una posición horizontal (recta) con la cama todavía de costado.

LEVANTANDO LOS EXTREMOS DE LA CAMA (FIGURA 5)

1. Ahora, las patas de la cama deben levantarse $\frac{1}{4}$ de pulgada (0.6 cm). Esto lo puede lograr al introducir la manivela manual dentro de la caja de engranes y girarla en sentido de las manecillas del reloj hasta que los extremos de la cama estén a la altura correcta.
2. Introduzca la manivela dentro del receptáculo de la cabecera y levante el extremo de la cabecera a la altura correcta.

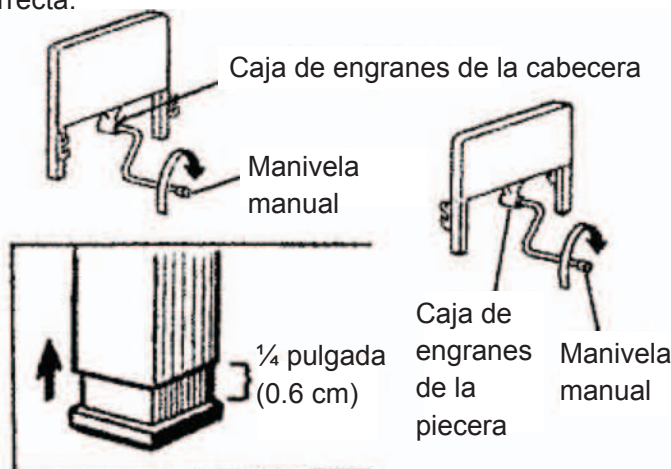


FIGURA 5 - LEVANTANDO LOS EXTREMOS DE LA CAMA

NOTA: Los siguientes procedimientos se aplican a TODAS las camas.

NOTA: DRIVE recomienda que este procedimiento para la cama bariátrica se realice por dos (2) personas.

NOTA: Cuando esté conectando los extremos de la cama (cabecera y piecera), recuerde que la cabecera es la más alta.

1. Pare la cabecera lo más cerca posible del tambor de resortes de la cabecera.

2. Con una mano, agarre el armazón del tambor de resorte de la cabecera y levántelo hasta que los remaches en las esquinas del tambor estén a la altura correcta para introducirse dentro de las trabas de las esquinas de la cabecera.
3. Incline levemente la cabecera hacia atrás y los remaches deberán deslizarse dentro de las trabas de las esquinas más fácilmente.
4. Cuando regrese la cabecera a su posición vertical, la cabecera se asegurará en su lugar.
5. Repita el mismo procedimiento para la piecera.

ADVERTENCIA

La cama bariátrica cuenta con las ruedas adecuadas para su uso. NO utilice ningún otro tipo de ruedas con la cama bariátrica. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños.

NOTA: Coloque las dos (2) ruedas con candado diagonalmente y opuestas entre sí.

NOTA: Si las dos (2) ruedas con candado NO están incluidas con su cama, póngase en contacto con un distribuidor calificado.

1. Para instalar las ruedas levante cuidadosamente los extremos de la cama, aproximadamente 5 pulgadas (12.7 cm) del suelo, e introduzca la flecha del montaje de las ruedas dentro del receptáculo de las ruedas.
2. Para evitar el movimiento excesivo de la cama, ponga el candado a las dos (2) ruedas con candado al presionar hacia ABAJO el candado ubicado en el lado de la rueda y que tiene la leyenda "ON" (activado).

NOTA: El poner el candado en las ruedas NO evitará que la cama se mueva sobre superficies muy lisas o resbalosas.

3. Para quitar el candado de las dos (2) ruedas, presione hacia ABAJO en la parte lateral del candado de la rueda que tiene la leyenda "OFF" (desactivado).

Cabecera
Remaches
(Placas de
las esquinas)

Trabas de
las esquinas
(cabecera)
Armazón del tambor de
resorte de la cabecera
EXTREMO DE LA CABECERA
Remaches
(Placas de
las esquinas)
Piecera

Rueda con
candado

Presione
AQUÍ para
activar
candado

Presione
AQUÍ para
desactivar

Rueda con
candado

Armazón del tambor de
resortes de la piecera
Trabas
en las
esquinas
(piecera)

SECCIÓN DE LA PIECERA

Rueda con
candado

FIGURA 6 – ENSAMBLANDO LOS EXTREMOS DE LA CAMA

INSTALANDO EL MONTAJE DEL ARMazón DE SOPORTE

ADVERTENCIA

El montaje del armazón de soporte DEBE estar bien asegurado al armazón de la cama ANTES de su uso. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños.

NOTA: Se requieren dos (2) personas para llevar a cabo este procedimiento.

1. Desdoble un (1) montaje de armazón de soporte de manera que el soporte esté en el medio y que los dos (2) soportes laterales estén en cualquier lado (DETALLE "A").
2. Coloque el orificio de montaje GRANDE sobre un (1) lado del soporte de montaje sobre el remache cerca de la sección de la CABECERA de la cama.
3. Jale el soporte del armazón hacia la sección de la PIECERA hasta que el remache esté cerca de la sección de la CABECERA y se deslice dentro del orificio de montaje PEQUEÑO en el soporte lateral. 4. Mientras está realizando el PASO 3, coloque el orificio de montaje GRANDE en el soporte opuesto del armazón de montaje, sobre el remache cerca de la sección de

la PIECERA de la cama.

5. Permita que el montaje del armazón cuelgue de los dos (2) remaches.

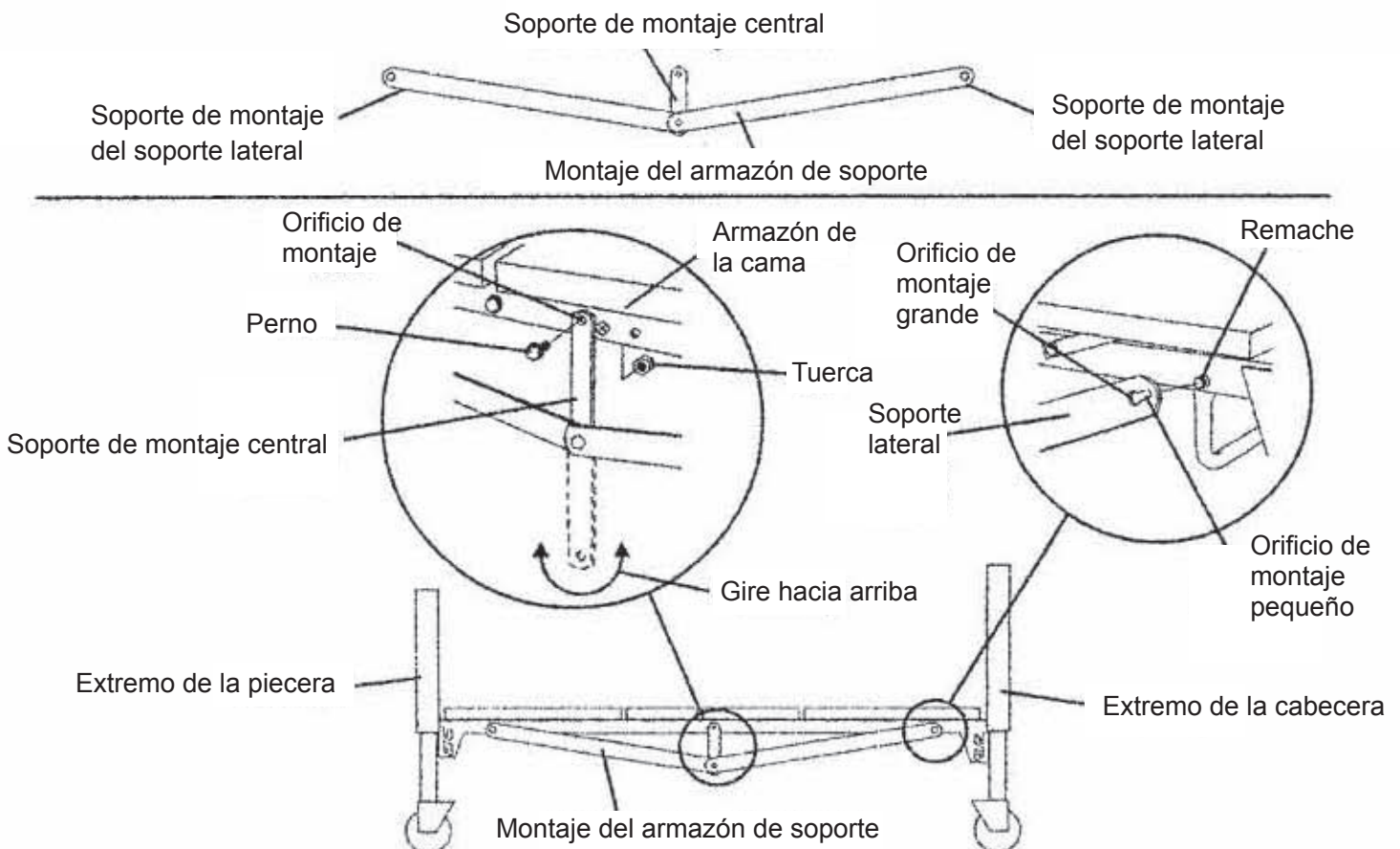
NOTA: Asegúrese que los dos (2) remaches de los dos lados de la cama estén posicionados dentro de los dos (2) orificios PEQUEÑOS del soporte del armazón.

6. Gire el soporte de montaje central hasta que el orificio de montaje este alineado con el orificio lateral del armazón de la cama.

NOTA: Tal vez sea necesario levantar un lado del armazón de la cama para que los orificios del soporte de montaje central estén alineados con los orificios de montaje del armazón de la cama.

7. Instale el perno a través del orificio del soporte de montaje central y a través del orificio de montaje del armazón de la cama. Apriete el perno de manera segura.
8. Repita los PASOS 1 a 7 para el otro lado del soporte del armazón.

DETALLE "A"

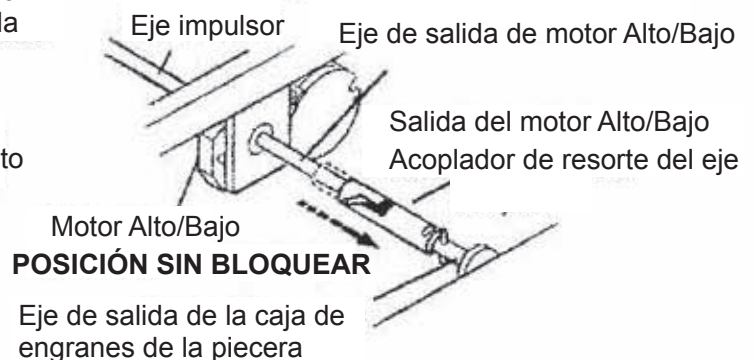
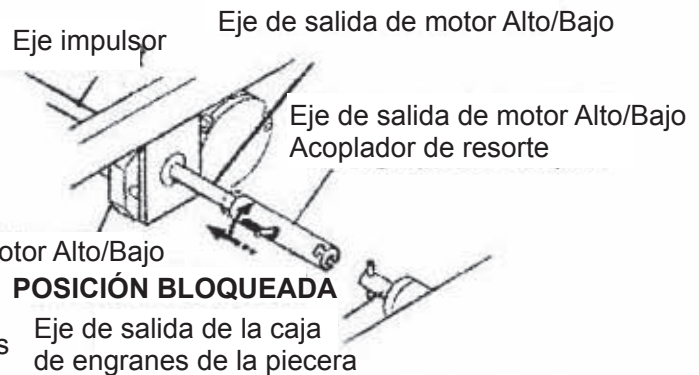
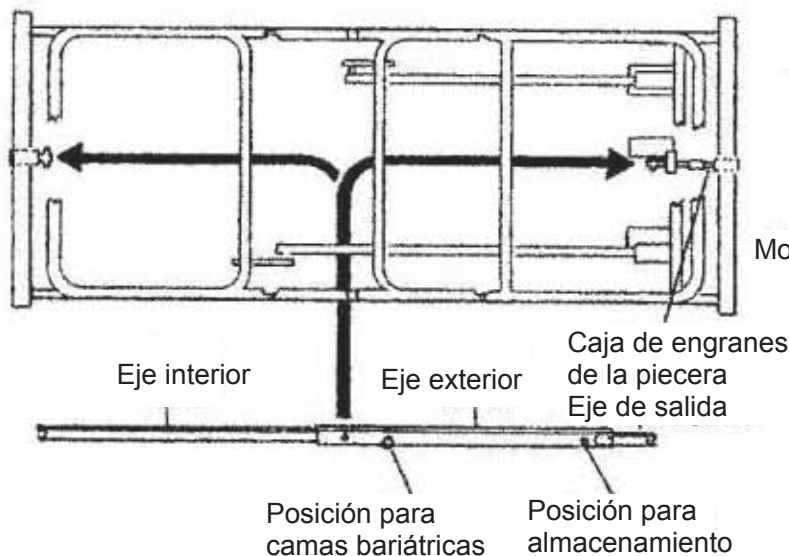


MONTAJE E INSTALACIÓN DEL EJE IMPULSOR

El eje impulsor está compuesto de dos (2) secciones. La flecha interna la cual tiene un botón de colocación de resorte; y la flecha externa, la cual tiene dos (2) orificios para posición y un (1) orificio para almacenaje. Juntas forman el eje impulsor telescópico que se utiliza en camas bariátricas.

1. Retire las tapas de plástico de cada extremo del eje impulsor.
2. Presione el botón de resorte del eje interior e introduzca el eje interior dentro del eje exterior.
3. Deslice el eje interior y colóquelo en la posición deseada dependiendo del tipo de cama y asegure el botón de resorte dentro del orificio adecuado.
4. Coloque el botón de resorte dentro del orificio de colocación del eje exterior.
5. Conecte el eje impulsor a la cama uniéndolo cualquiera de los extremos del eje impulsor a la caja de engranes de la cabecera.

6. Conecte el otro extremo a la salida de la flecha del motor Alto/Bajo y luego conecte la salida de la flecha de la caja de engranes de la piecera al acoplador de resorte de la salida de la flecha del motor Alto/Bajo.
7. Desenganche el acoplador de resorte del eje impulsor al presionar contra el acoplador de resorte y girar en sentido de las manecillas del reloj.
8. Localice el acoplador de resorte de la flecha de salida del motor Alto/Bajo.
9. Libere el acoplador de resorte de la flecha de salida del motor Alto/Bajo para poder conectarlo correctamente con la flecha de salida de la caja de engranes de la piecera; esto se logra al presionar contra el acoplador de resorte de la flecha de salida del motor Alto/Bajo y girar en sentido de las manecillas del reloj.
10. El acoplador se liberará y se enganchará al eje de salida de la piecera.
11. Asegúrese que todos los componentes estén instalados de manera segura.



CONECTANDO EL MOTOR DE LA CABECERA A LA CAJA DE CONEXIONES

ADVERTENCIA

El cable del motor de la cabecera DEBE estar colocado adecuadamente sobre los cuatro (4) soportes del cable de conexión del motor de la cabecera ANTES de su uso; estos están ubicados debajo del armazón de la cama. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños.

NOTA: Para desconectar la cabecera y el motor de la caja de conexiones, siga los siguientes pasos en orden inverso.

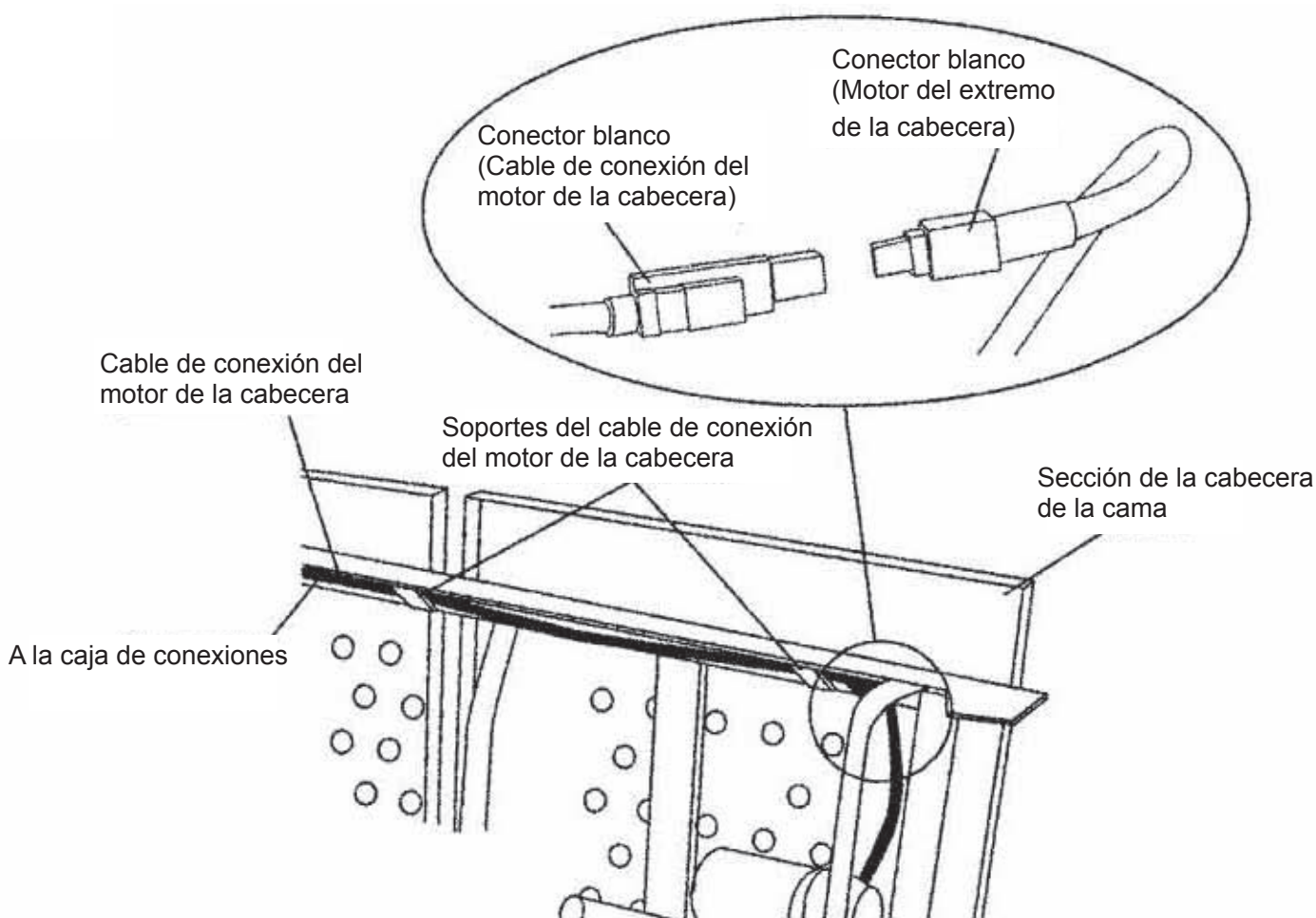
1. Localice el cable de conexión del motor de la cabecera que se conecta a la caja de conexiones.

NOTA: Las camas bariátricas son embarcadas con el cable de conexión del motor de la cabecera colocado sobre los soportes ubicados en el extremo de la piecera.

2. Localice los dos (2) soportes del cable de conexión del motor de la cabecera ubicados en la sección de la cabecera de la cama.

3. Alimente el cable de conexión del motor de la cabecera a través de los dos (2) soportes para el cable de conexión del motor de la cabecera.

4. Conecte el conector BLANCO del cable de conexión del motor de la cabecera al conector BLANCO del motor del extremo de la cabecera.



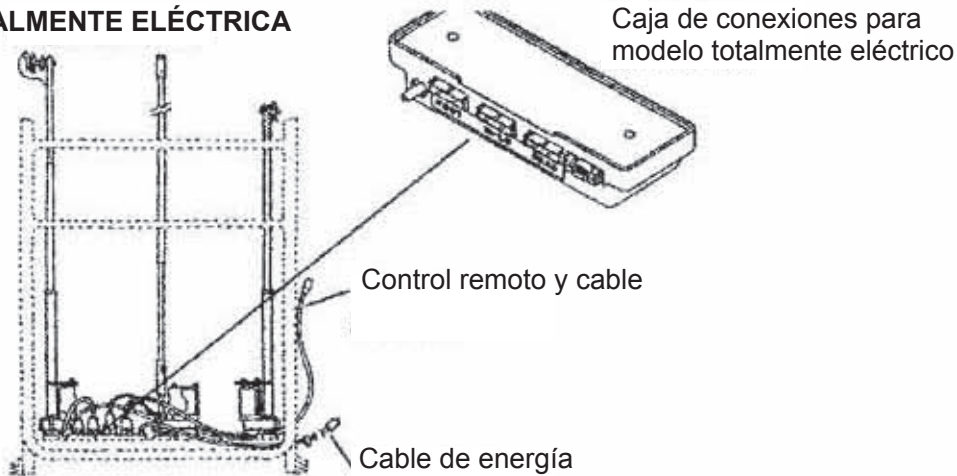
CONECTANDO EL MOTOR DE LA CABECERA A LA CAJA DE CONEXIONES

ACTIVANDO LAS FUNCIONES DE LA CAMA

1. Vuelva a verificar que las conexiones eléctricas de la caja de conexiones de la piecera estén conectadas en el lugar correcto.

2. Conecte el cable de la caja de conexiones en una toma de corriente de 110 volts y 60 ciclos.

TOTALMENTE ELÉCTRICA



ACTIVANDO LAS FUNCIONES DE LA CAMA

INSTALANDO/ RETIRANDO LOS CONECTORES HACIA/DE LA CAJA DE CONEXIONES

Instalando

ADVERTENCIA

Antes de instalar el conector dentro de la caja de conexiones, asegúrese que la palanca de bloqueo este HACIA ABAJO – de otra manera se pueden presentar daños o lesiones.

1. Sujete el conector y colóquelo de tal manera que la palanca de bloqueo esta HACIA ABAJO (FIGURA 1).

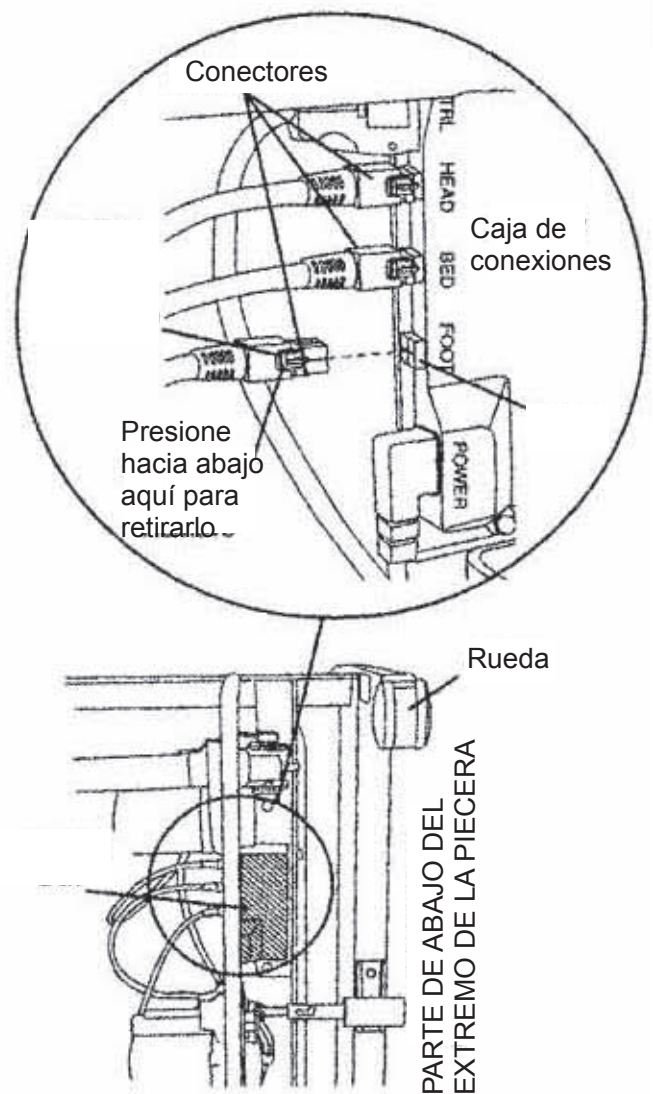
ADVERTENCIA

NO forcé el conector dentro de la caja de conexiones, de hacerlo puede resultar en lesiones o daños.

2. Presione gentilmente el conector dentro de la ranura correspondiente de la caja de conexiones hasta que escuche un 'clic' (FIGURA 1).
3. Si el conector NO SE desliza fácilmente dentro de la ranura de la caja de conexiones, asegúrese que la palanca de bloqueo esté HACIA ABAJO y repita el PASO 2.

Retirándolo

1. Presione hacia abajo en el extremo de la palanca de bloqueo del conector.
2. Mientras realiza el PASO 1, coloque el conector alejado de la caja de conexiones.



INSTALANDO/ RETIRANDO LOS CONECTORES HACIA/DE LA CAJA DE CONEXIONES

REHAUSSER LA TÊTE ET LE PIED DE LIT (ILLUSTRATION 5)

1. Les pieds du lit doivent maintenant être rehaussés de 0,6 cm ($\frac{1}{4}$ po). Utilisez pour ce faire la manivelle, insérée dans la boîte d'engrenages du pied de lit et tournez dans le sens horaire jusqu'à ce que le lit atteigne la hauteur désirée.
2. Insérez la manivelle dans l'orifice de la tête de lit et rehaussez la tête à la hauteur désirée.

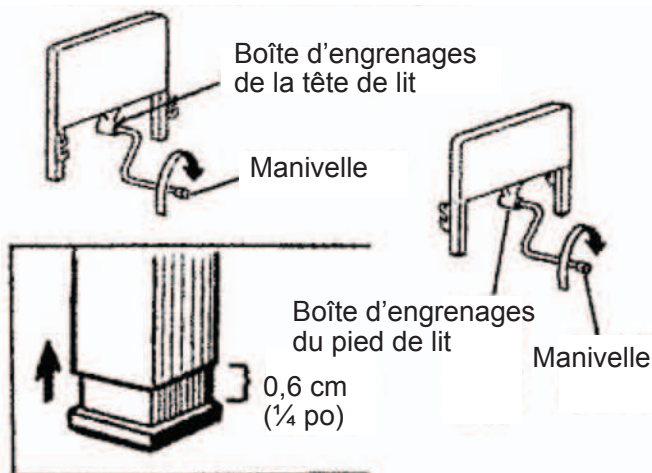


ILLUSTRATION 5 – REHAUSSEMENT DU PIED ET DE LA TÊTE DE LIT

NOTA : La procédure suivante convient à TOUS les lits.

NOTA : DRIVE recommande l'intervention de deux (2) personnes pour exécuter cette procédure.

NOTA : Pour les différencier, rappelez-vous que la tête de lit est plus haute que le pied de lit.

1. Placez la tête de lit le plus près possible du sommier de tête.

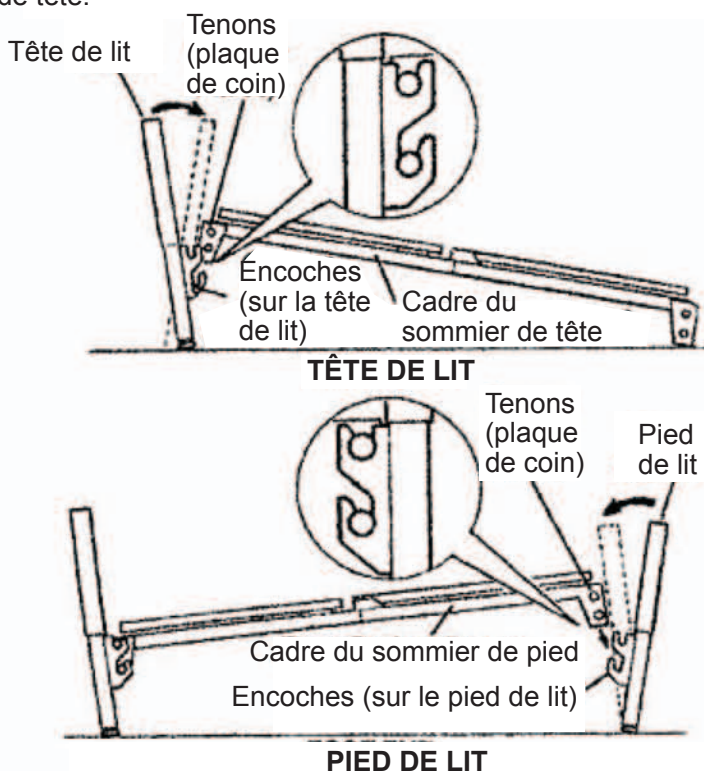


ILLUSTRATION 6 – ASSEMBLAGE DE LA TÊTE ET DU PIED DE LIT

2. D'une main, saisissez le cadre du sommier de tête et soulevez-le jusqu'à ce que les tenons du sommier soient alignés avec les encoches de la tête de lit.
3. Penchez la tête de lit légèrement vers l'arrière et faites glisser les tenons dans les encoches.
4. Lorsque la tête de lit est revenue en position verticale, elle devrait être verrouillée au sommier de tête.
5. Répétez cette procédure avec le pied de lit.

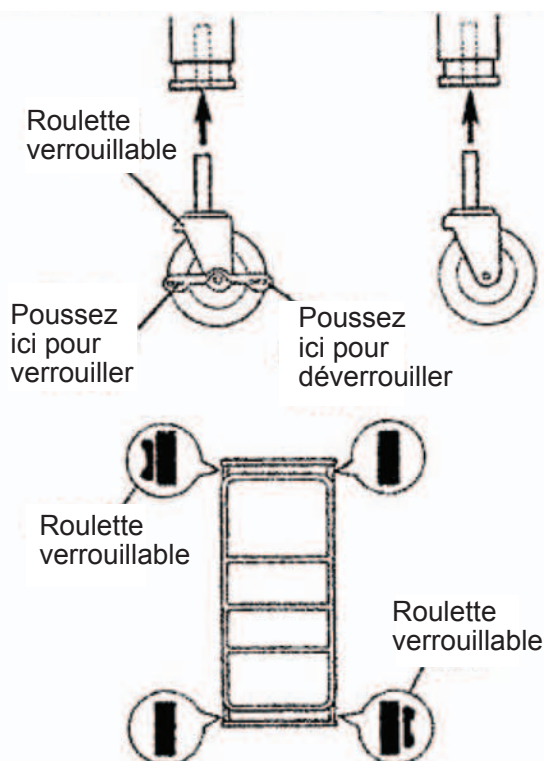
MISE EN GARDE

Les roulettes fournies avec le lit pour personnes obèses sont les seules qui conviennent. N'UTILISEZ PAS d'autres roulettes avec ce lit car il pourrait en résulter des dommages ou des blessures.

NOTA : Placez les roulettes verrouillables dans deux (2) coins diamétralement opposés.

NOTA : si votre ensemble ne contient pas deux (2) roulettes verrouillables, communiquez avec votre revendeur.

1. Installez les roulettes en soulevant avec précautions les extrémités du lit, environ 13 cm (5 pouces) au-dessus du sol. Insérez les axes des roulettes dans les orifices prévus.
2. Pour stabiliser le lit, verrouillez les deux (2) roulettes verrouillables en poussant vers le BAS le côté étiqueté ON du levier de verrouillage des roulettes.
3. Pour déverrouiller les deux (2) roulettes, poussez vers le BAS le côté étiqueté OFF du levier de verrouillage.



INSTALLATION DU SUPPORT DE CADRE

MISE EN GARDE

Le support de cadre DOIT être fixé au cadre du lit de manière sécuritaire avant d'utiliser le lit afin d'éviter les risques de dommages ou de blessures.

NOTA : L'intervention de deux (2) personnes est nécessaire pour exécuter cette procédure.

1. Dépliez un (1) support de cadre de manière à ce que la patte de fixation centrale soit au milieu et que les deux tringles latérales soient de chaque côté (DÉTAILS « A »)
2. Passez le tenon situé près de la section de TÊTE du lit dans le GRAND orifice, à une (1) extrémité de la tringle.
3. Tirez le support de cadre vers la section de PIED du lit jusqu'à ce que le tenon de la section de TÊTE glisse dans le PETIT orifice de montage de la patte de fixation latérale.

4. Tout en exécutant la procédure décrite à l'ÉTAPE 3, placez le GRAND orifice de montage de la patte de fixation opposée sur le tenon situé près de la section de PIED du lit.

5. Laissez le support de cadre pendre sous les deux (2) tenons.

NOTA : Assurez-vous que les rivets des deux (2) côtés du lit sont insérés dans les deux (2) PETITS orifices de montage du support de cadre.

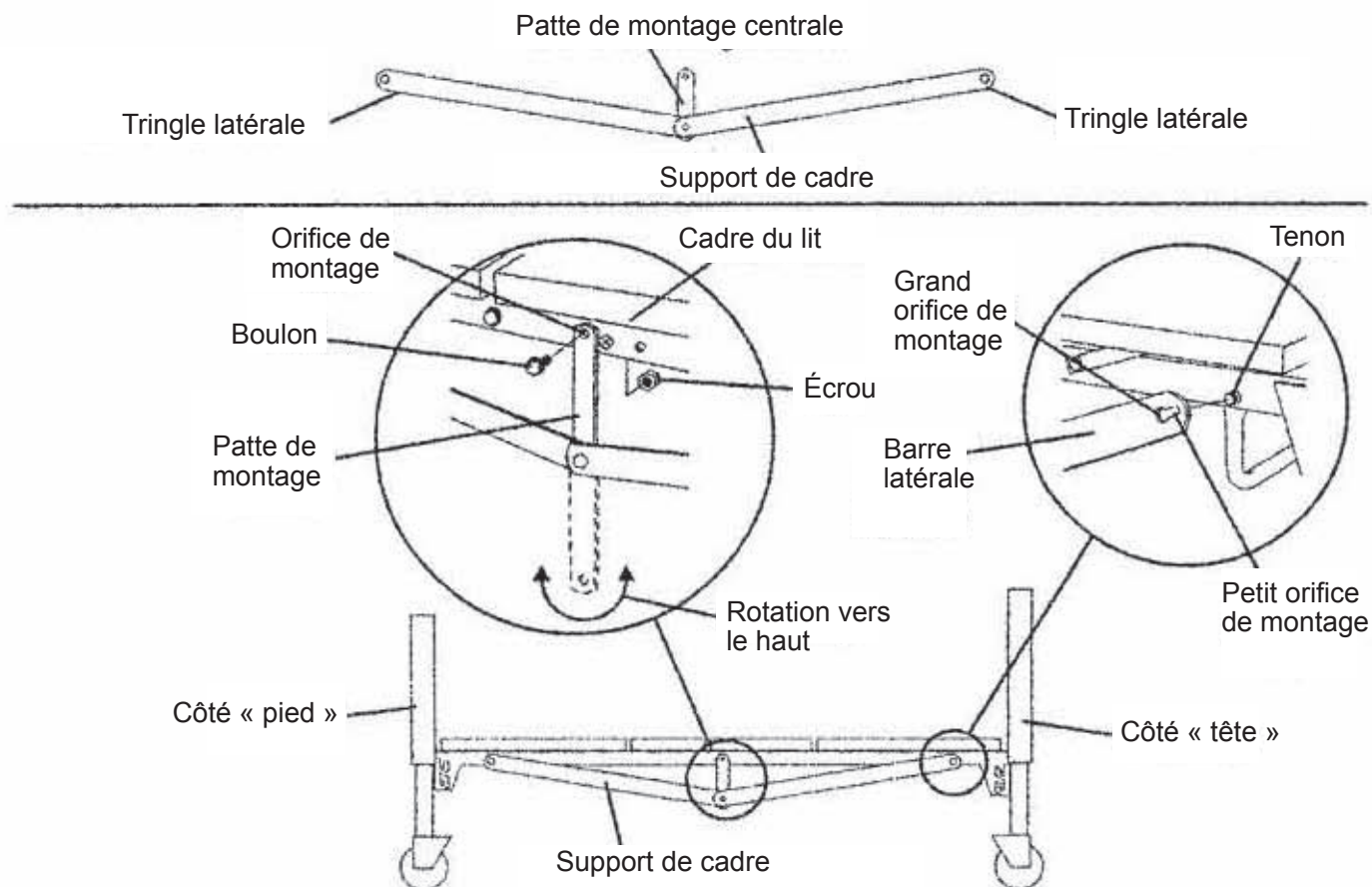
6. Faites pivoter la patte de montage centrale jusqu'à ce que les orifices soient alignés avec l'orifice de montage sur côté du cadre du lit.

NOTA : Il sera peut-être nécessaire de soulever le côté du cadre du lit de manière à pouvoir aligner les orifices de montage de la patte de montage centrale avec ceux du cadre du lit.

7. Insérez le boulon à travers l'orifice de la patte de montage centrale et l'orifice de montage du cadre du lit. Installez et serrez fermement l'écrou.

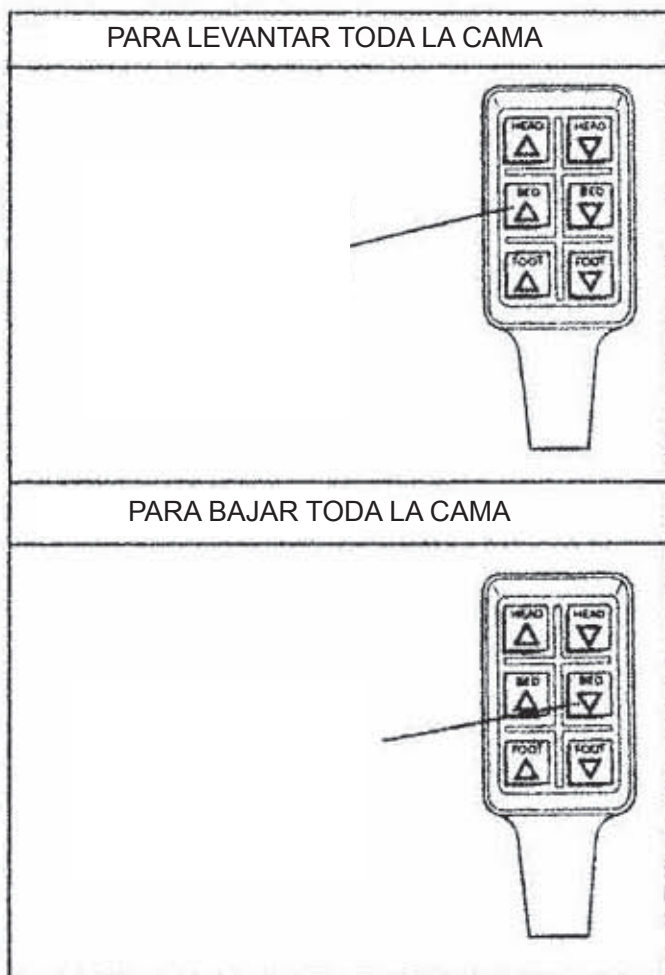
8. Répétez les ÉTAPES 1 à 7 pour le support de cadre opposé.

DÉTAILS « A »



OPERACIÓN DE LA CAMA BARIÁTRICA

Levantando y bajando toda la cama



LEVANTANDO Y BAJANDO TODA LA CAMA

Levantando y bajando las secciones de la cabecera y piecera.



LEVANTANDO Y BAJANDO LAS SECCIONES DE LA CABECERA Y PIECERA

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES DE SEGURIDAD

Drive recomienda que se realicen los siguientes procedimientos de mantenimiento y limpieza entre usuarios.

ELECTRÓNICA

- Cheque todos los controles para asegurar que todas las funciones trabajen adecuadamente.
 - Control de la piecera
 - Control de la cabecera
 - Alto/Bajo
- Verifique todos los cables para identificar alambres dañados o rotos.
 - Cable de energía
 - Cable del control remoto
- Asegúrese que todos los enchufes estén conectados o insertados completamente.

Armazón de la cama y área para dormir

- Verifique visualmente todas las soldaduras
 - Sección de la cabecera
 - Sección de la piecera
 - Armazón principal
- Inspeccione las uniones entre las secciones de la superficie para dormir para verificar que no existan sujetadores sueltos.

Limpieza

- Las partes de metal de la cama están cubiertas con un recubrimiento en polvo. Limpie todas las partes con una solución de agua tibia y detergente suave. Con frecuencia levante las secciones de la cabecera y piecera y retire el polvo del armazón. Además, quite el colchón y limpie la plataforma del colchón periódicamente.

Lubricación y mantenimiento mecánico

- Engrase ligeramente las roscas del tornillo actuador con grasa de litio blanca
- Lubrique todos los rodillos y cojinetes giratorios de las ruedas con aceite para máquinas.
- Verifique que todos los pernos estén suficientemente apretados.

GARANTÍA

Garantía de por vida en soldaduras.

Cinco años de garantía en el armazón.

Un año de garantía en todas las otras partes y componentes.

Durante el periodo de garantía, los artículos defectuosos serán reparados o reemplazados gratuitamente a discreción de Drive.

ADVERTENCIAS GENERALES

NO use este producto ni cualquier equipo opcional disponible sin primero leer y comprender en su totalidad estas instrucciones y cualquier material de instrucciones adicionales, como lo son los manuales del usuario, los manuales de servicio o las hojas de instrucciones proporcionadas con este producto o el equipo adicional. Si no es capaz de entender las advertencias, las precauciones o las instrucciones, póngase en contacto con un profesional de salud, un distribuidor o con personal técnico antes de tratar de usar este equipo, de no ser así, se pueden presentar lesiones u ocasionar daños.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar la cama.

Consulte los manuales del usuario para las camas y los barandales para ver la información adicional de seguridad y del producto.

Después de hacer cualquier ajuste, reparación o servicio y antes de su uso, asegúrese de que todos los herrajes adjuntos se hayan apretado de forma segura.

Después de armar la cama, revise la cama para asegurarse de que todas las secciones de la cama se colocaron y aseguraron en su lugar antes de su uso.

Utilice en TODO MOMENTO el bloqueo de las ruedas excepto cuando mueva la cama.

El peso corporal deberá distribuirse uniformemente sobre la superficie de la cama. NO se acueste, siente o incline de cierta forma de manera que todo el peso corporal se coloque solamente en las secciones elevadas de la cabeza o los pies de la cama. Esto incluye cuando se proporciona asistencia al usuario para cambiarlo de posición o transferirlo hacia o fuera de la cama.

Inspeccione todas las partes antes de usarlas para asegurarse que no se hayan dañado durante el envío o al ponerse a prueba. NO la utilice en caso de daño. Póngase en contacto con un técnico calificado para recibir instrucciones adicionales.

La cama debe supervisarse de cerca cuando se utilice por o cerca de niños o individuos físicamente discapacitados.

NO permita que ningún individuo se coloque debajo

de la cama ni entre los componentes elevados del armazón de la cama en ningún momento.

NO permita más de una sola persona a la vez en o sobre la cama en ningún momento.

NO lo use al aire libre.

NO use este producto ni cualquier equipo opcional disponible sin primero leer y comprender en su totalidad estas instrucciones y cualquier material de instrucciones adicionales, como lo son los manuales del usuario, los manuales de servicio o las hojas de instrucciones proporcionadas con este producto o el equipo adicional. Si no es capaz de entender las advertencias, las precauciones o las instrucciones, póngase en contacto con un profesional de salud, un distribuidor o con personal técnico antes de tratar de usar este equipo, de no ser así, se pueden presentar lesiones u ocasionar daños.

Solo para distribuidores - Las instrucciones para la configuración y armado se encuentran en la parte trasera de este manual. Estos procedimientos solo deben ser realizados por técnicos de servicio especializado.

La versión de marzo de 2006 de las pautas de seguridad para camas de la FDA son publicadas por Hospital Bed Safety Workgroup. La revisión más reciente de este documento está disponible en <http://www.fda.gov>.

Si la unidad no funciona adecuadamente, llame a un técnico calificado para que la revise y repare.

Los productos Drive Medical están diseñados y fabricados específicamente para usarse conjuntamente con accesorios Drive Medical. Los accesorios diseñados por otros fabricantes no se han sometido a pruebas por Drive Medical y no se recomienda su uso con los productos Drive Medical.

Mantenga todas las partes móviles, entre las que se incluyen: el armazón principal, la plataforma del colchón (secciones/resortes de la cabecera y pies) y todos los ejes impulsores libres de obstrucciones (p.ej: cobijas/sábanas, cobijas/almohadillas térmicas, tubos, cables, etc. y otro tipo de productos que usan cables eléctricos que puedan enredarse alrededor de la cama,

barandales laterales o patas) durante el funcionamiento de la cama.

Mantenga el producto a una distancia mínima de 12 pulgadas de cualquier fuente directa de calor.

Asegúrese de que las secciones/resortes de la cabecera y de los pies estén conectados de forma segura a los extremos de la cama universal antes de su uso.

Puede ser necesario que los individuos con limitaciones físicas que no les permiten darse la vuelta o bajarse de la cama requieran otros medios de seguridad.

Otros procedimientos, con excepción de los descritos en este manual, deben ser realizados por un técnico calificado.

Riesgo de lesión a personas - NO coloque equipo de video, como televisiones o monitores de computadora sobre la cama.

NUNCA permita que los pacientes utilicen unidades de trapecio o tracción como todo el soporte de peso del individuo.

Las unidades de trapecio se utilizan solamente para ayudar al paciente a cambiar de posición o transferirlo hacia o fuera de la cama.

Las unidades de trapecio deben colocarse en un extremo de la cama universal lo más cercano al punto central del extremo de la cama.

La cama no está diseñada para utilizarse para el transporte del paciente. Al transportar un paciente utilice una forma de transporte de paciente aprobada. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños.

Puede que la cama esté equipada con bloqueo de ruedas. Bloquee en todo momento las ruedas al transferir el paciente hacia o fuera de la cama. Inspeccione el buen funcionamiento de los bloqueos de las ruedas antes de utilizar la cama. Aun cuando las ruedas estén bloqueadas adecuadamente, algunas superficies del suelo como mosaico o madera, permitirán que la cama se mueva bajo algunas condiciones. El uso sobre estas superficies debe ser evaluado por el proveedor de atención.

La configuración inicial de esta unidad debe de realizarse por un técnico de servicio especializado.

El límite total de peso de la cama manual/eléctrica

Drive Medical de 48 pulg (121.9 cm) de ancho (incluyendo accesorios, colchón, ocupante y cualquier otra persona/objeto colocado sobre la cama) es de 750 libras (340 kg); peso del paciente de 675 libras (306 kg).

Utilice esta cama sólo para el uso que se describe en estas instrucciones. NO utilice accesorios que no son recomendados por el fabricante.

Después de levantar/bajar el extremo de la cabecera/pies, revise la distancia entre la parte inferior del barandal de la cama y el colchón. Si existe una distancia excesiva entre la parte inferior del barandal de la cama y el colchón en donde se puedan enredar individuos, ajuste la altura del barandal de la cama (si corresponde), o proporcione otro medio de protección para el paciente.

Una vez que la evaluación del paciente concluya que el estado del paciente incrementa la posibilidad de quedar atrapado, la cama DEBE estar en posición plana cuando se deje sin supervisión.

Se requiere una evaluación y monitoreo adecuado del paciente, al igual que el mantenimiento y uso del equipo para reducir el riesgo de quedar atrapado. La variaciones en las dimensiones del barandal de la cama, el grosor del colchón, el tamaño y la densidad podría aumentar el riesgo de quedar atrapado. Visite el sitio de la FDA en <http://www.fda.gov> para obtener información de los riesgos de quedar atrapado.

No son intercambiables los colchones y barandales laterales de la cama con dimensiones diferentes a las del equipo original proporcionado o especificado por el fabricante del armazón de la cama. Las variaciones en el diseño, ancho y grosor del barandal lateral de la cama o la firmeza del colchón podrían ocasionar o contribuir a quedar atrapado. Utilice solamente piezas y/o accesorios de reemplazo autorizados de Drive Medical, de no ser así se anula la garantía. Drive Medical no será responsable por ningún daño o lesión que pudiera resultar.

Para reducir el riesgo de quedar atrapado asegúrese de que el refuerzo transversal del barandal de la cama NO exceda el ancho del colchón. El colchón DEBE ajustarse al armazón de la cama y a los barandales de la cama para reducir el riesgo de que el paciente quede atrapado.

Al tener la cama en funcionamiento, asegúrese SIEM-

PRE de que el individuo que utiliza la cama esté posicionado adecuadamente dentro de los confines de la cama. NO permita que ninguna de las extremidades sobresalga por los costados o entre los barandales de la cama al realizar estas funciones.

Drive Medical recomienda que el colchón esté centrado sobre el armazón de la cama. De no ser así, los individuos se podrán atorar entre los barandales y el armazón de la cama.

El colchón DEBE ajustarse al armazón de la cama y a los barandales de la cama para reducir el riesgo de que el paciente quede atrapado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NOTA: Versiones actualizadas de este manual las puede encontrar en www.DriveMedical.com

ADVERTENCIAS DE LOS BARANDALES DE LA CAMA

Los barandales de asistencia con dimensiones diferentes al equipo original proporcionado o especificado por el fabricante de la cama pueden no ser intercambiables y podrían resultar en quedar atrapado o en otro tipo de lesión.

Aun cuando los barandales de la cama no están clasificados para cierto límite de peso, los barandales se pueden deformar o romper si se aplica presión excesiva sobre los mismos. El barandal de la cama no es un barandal para ayudar a subirse o bajarse de la cama. NO utilice los barandales de cama como agarraderas para desplazar la cama.

Revise siempre que los barandales laterales estén asegurados adecuadamente en su lugar antes de utilizar la cama.

NO instale los barandales opcionales de la cama sin antes leer y entender todas las instrucciones en la hoja de instrucciones que se incluye en el kit del barandal.

NO utilice los barandales laterales como agarraderas para desplazar la cama.

Estos barandales están diseñados para evitar que los individuos se caigan inadvertidamente de la cama NO lo use para propósitos de restricción.

Cuando se utiliza con una cama manual/eléctrica, los

barandales de la cama NO se clasifican debajo de alguna limitación de peso. Los barandales de la cama se pueden deformar o romper si se aplica presión excesiva sobre los barandales. Estos barandales se utilizan con el propósito de evitar que los individuos se caigan inadvertidamente de la cama. Estos barandales de la cama NO están diseñados ni pueden utilizarse para propósitos de restricción. Si un individuo es capaz de lesionarse el mismo, se deberá consultar con un médico o profesional de salud sobre medios alternos de restricción seguros.

ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

Una opción de seguridad de este producto incluye la protección contra el sobrecalentamiento ocasionado por periodos de funcionamiento excesivos o prolongados. Dependiendo de la duración, esto incluye ajustes múltiples o repetitivos o el uso de funciones múltiples a la misma vez. Para asegurar un funcionamiento sin problemas, proporcione en todo momento una pausa leve entre ajustes múltiples y evite presionar más de un botón a la vez. Si se presenta la activación del protector térmico, la cama no responderá a los comandos del control remoto. Si se presenta esta situación, libere el botón del control remoto y permita que la cama repose por varios minutos. Esto dará tiempo para que la función de protección se restablezca y se reestablezca la función de la cama. Dependiendo de la severidad del sobrecalentamiento inicial, esto podría tardar hasta 30 minutos.

Permita una leve pausa entre ajustes y evite presionar varios botones a la misma vez. Si se presionan los botones del control remoto muy rápido o se presionan varios botones a la misma vez, puede que no se active la opción deseada. Simplemente deje de presionar el botón del control, permita una pausa breve y luego active la siguiente operación.

Quite SIEMPRE las manijas manuales antes de realizar funciones electrónicas. De no ser así, las manijas girarán cuando se encienda el motor y podrían ocasionar lesiones personales o daños a la cama.

Desconecte siempre la cama de la toma de corriente eléctrica antes de su limpieza.

NO abra los montajes como los del motor, control remoto, cajas de conexiones o caja de engranes. No se incluyen piezas de repuesto. Solo los técnicos de

servicio especializado tiene permitido reparar estas piezas. Si personas sin el servicio especializado hacen reparaciones en estas camas se anula la garantía.

NO coloque el control remoto debajo o entre objetos. Esto puede hacer que los botones se presionen accidentalmente y podría ocasionar lesiones o daños.

El equipo electrónico podría ser influenciado por la Interferencia de Frecuencia de Radio (RFI). Debe tener precaución con respecto al uso de equipo portátil de comunicaciones en el área alrededor de dicho equipo. Si la RFI ocasiona un comportamiento errático, desconecte INMEDIATAMENTE la cama eléctrica. Déjela desconectada mientras la transmisión está en progreso.

Asegúrese que todos los cables y cordones estén orientados de una forma que no se enreden o pellizquen. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños.

Si un botón del control remoto se queda pegado el resorte de la cama no se dejará de mover.

Si vierte un líquido en o alrededor de la cama eléctrica, desconecte la cama eléctrica antes de limpiarla. Limpie el derrame y permita que la cama eléctrica o el área aledaña a la cama eléctrica se seque completamente antes de utilizar de nuevo los controles eléctricos.

Inspeccione la cubierta del panel de control de la cama y el panel de control del paciente para asegurarse de que la cubierta no esté agrietada o dañada.

Mantenga todos los cables eléctricos alejados de superficies calientes.

Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

NUNCA ponga en funcionamiento la unidad si tiene un cable o enchufe dañado. Si no funciona adecuadamente, llame a un técnico de servicio especializado para que la revise y repare.

NUNCA ponga en funcionamiento la cama si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído dentro del agua. Regrese la cama a un centro de servicio para que sea examinada y reparada.

En las camas completamente eléctricas, la manija Hi/Lo DEBE quitarse antes de utilizar la cama. Si no quita la manija se pueden ocasionar daños o lesiones

personales.

Busque solamente el servicio de personal calificado. La confiabilidad de la conexión a tierra depende meramente en una toma de pared con la conexión a tierra adecuada.

El control remoto y los cables de alimentación deben estar dirigidos y asegurados adecuadamente para asegurarse de que los cables NO se enreden, pellizquen y/o dañen durante el funcionamiento de la cama eléctrica.

Desconéctela de la toma antes de darle servicio.

Desconecte el cable de suministro de su fuente de alimentación antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en la cama manual/eléctrica. NO desconecte el cable de suministro de la caja de conexiones. Esto resultará en daños al cable.

Tenga precaución al desconectarlo del control remoto. NO presione los botones del control remoto.

Cuando la cama no se va a utilizar por un largo periodo de tiempo, desconecte la cama de la toma de la pared.

Cuando utilice una extensión eléctrica, utilice solamente una extensión eléctrica de tres cables con un cable de al menos 16 AWG (American Wire Gauge) y la misma o mayor clasificación eléctrica que la del dispositivo a donde está conectado. El uso de una extensión eléctrica inadecuada podría resultar en riesgo de incendio o descarga eléctrica. No se deben utilizar adaptadores de tres a dos clavijas. El uso de adaptadores de tres clavijas puede resultar en la conexión a tierra inadecuada y presentar un riesgo de descarga al usuario.

Al utilizar un equipo nasal o con mascarilla para administrar oxígeno, el oxígeno o el tubo de aire DEBE dirigirse y asegurarse adecuadamente para asegurarse de que el tubo no se enrede y/o rompa durante el funcionamiento normal de la cama.

NO la utilice cerca de gases explosivos.

Existe la posibilidad de incendio cuando se utiliza con equipo de suministro de oxígeno diferente al tipo nasal o de mascarilla.

Utilice solamente equipo para suministro de oxígeno

nasal o de mascarilla conjuntamente con esta cama. El uso de CUALQUIER otro tipo de equipo de suministro de oxígeno puede resultar en un riesgo de incendio.

Antes de conectar/desconectar las conexiones en la caja de conexiones, asegúrese de quitar el candado del cable al presionar levemente en las lengüetas de los extremos y levantar. Después de conectar los conectores, dirija todos los cables por las ranuras del candado del cable y cierre el candado del cable en su lugar. Al instalar el conector dentro de la caja de conexiones, asegúrese que el bloqueo del cable esté asegurado después de la instalación – de otra manera se pueden presentar daños o lesiones.

NO forcé el conector dentro de la caja de conexiones - de hacerlo puede resultar en lesiones o daños.

NO desconecte el cable de suministro de la caja de conexiones.

NO desconecte el cable de suministro de la carcasa del motor.

EMBALLAGE / MANUTENTION

DÉBALLAGE

1. Vérifiez l'emballage et tous les composants. Si vous notez la présence de dommages, communiquez avec votre revendeur Drive.
2. Retirez les matériaux d'emballage des boîtes.
3. Retirez avec soins tous les composants des boîtes.

MISE EN GARDE

N'UTILISEZ PAS la commande électrique avant d'avoir complété le montage du lit. Vous risqueriez d'endommager le lit et de vous blesser.

Les trois boîtes contiennent les composants suivants :

1. Boîte de la tête et du pied de lit :

Une (1) tête de lit.

Un (1) pied de lit.

Un (1) arbre d'entraînement (deux pièces).

Quatre (4) roulettes (deux (2) roulettes verrouillables et deux (2) libres).

3. Boîte du sommier, section de tête :

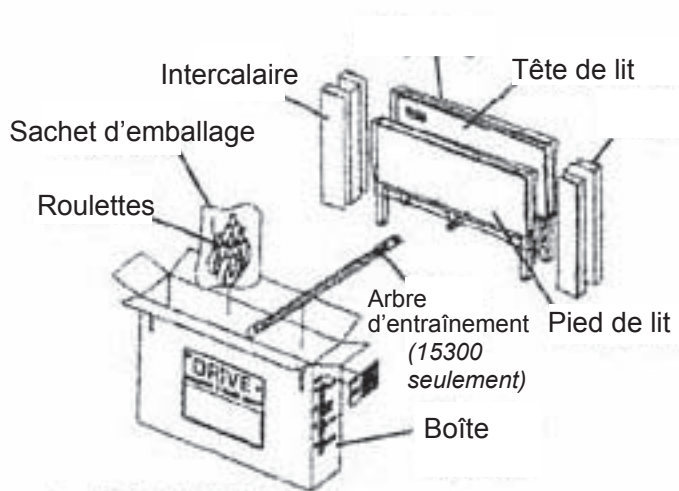
Un (1) sommier, section de tête

INSPECTION

1. Examinez chaque composant avec soin. Notez la présence d'égratignures, d'entailles, de creux ou d'autres dommages apparents.
2. Notez la présence de dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise de courant.
3. Notez la présence de dommages au niveau de la boîte de branchement.
4. Assurez-vous que les raccordements des moteurs sont en bon état et qu'ils sont bien branchés dans la boîte de branchement.

ENTREPOSAGE

1. Si le lit n'est pas assemblé immédiatement, conservez les boîtes et le matériel d'emballage jusqu'au moment de l'assemblage.
2. Remballez et entreposez le lit pour personnes obèses dans un endroit sec.
3. NE PLACEZ AUCUN objet sur les boîtes d'emballage.



2. Boîte du sommier, section de pied :

Un (1) sommier, section de pied (les lits électriques incluent une commande, une boîte de branchement et un cordon).

Une (1) manivelle d'urgence

Deux (2) supports de cadre

PROCÉDURE 1

Cette procédure comprend les étapes suivantes :

Relier les sections de tête et de pied

Relier les maillages

Ajuster et rebrancher le tube de traction de la tête de lit

Hausser la tête et le pied de lit

Assembler la tête et le pied de lit

Installer les roulettes

Installer les supports du cadre

Monter et installer l'arbre d'entraînement

Raccorder du moteur de tête de lit à la boîte de branchement

Tester les fonctions du lit

MISE EN GARDE

N'UTILISEZ PAS la commande électrique avant d'avoir complété le montage du lit. Vous risqueriez d'endommager le lit et de vous blesser.

Lit pour personnes obèses SEULEMENT (ILLUSTRATION 2)

NOTA : DRIVE recommande l'intervention de deux personnes pour exécuter cette procédure.

1. Retirez le sommier de tête du carton et posez-le sur le sol, sur le côté, à votre DROITE, avec les encoches de montage centrales à GAUCHE.

2. Retirez le sommier de pied du carton et posez-le sur le sol, sur le côté, à votre GAUCHE, avec tenons de montage centraux à DROITE.

3. La section de lit équipée de deux (2) moteurs (pied) doit se trouver à votre GAUCHE et la section équipée d'un (1) moteur (tête) doit se trouver à votre DROITE.

4. Les sommiers de tête et de pied doivent être sur leur côté, formant un angle d'environ 130°.

NOTA : Avant de relier les deux parties du sommier, assurez-vous que le tube de traction est en bas et placé sous la plateforme de la section de tête.

MISE EN GARDE

Lorsque vous assemblez les sections de tête et de pied du lit, les deux sections doivent former un angle de 130°, sans quoi le tube de traction de la section de pied ne passera pas sous la plate-forme de la section de tête et il peut causer des dommages.

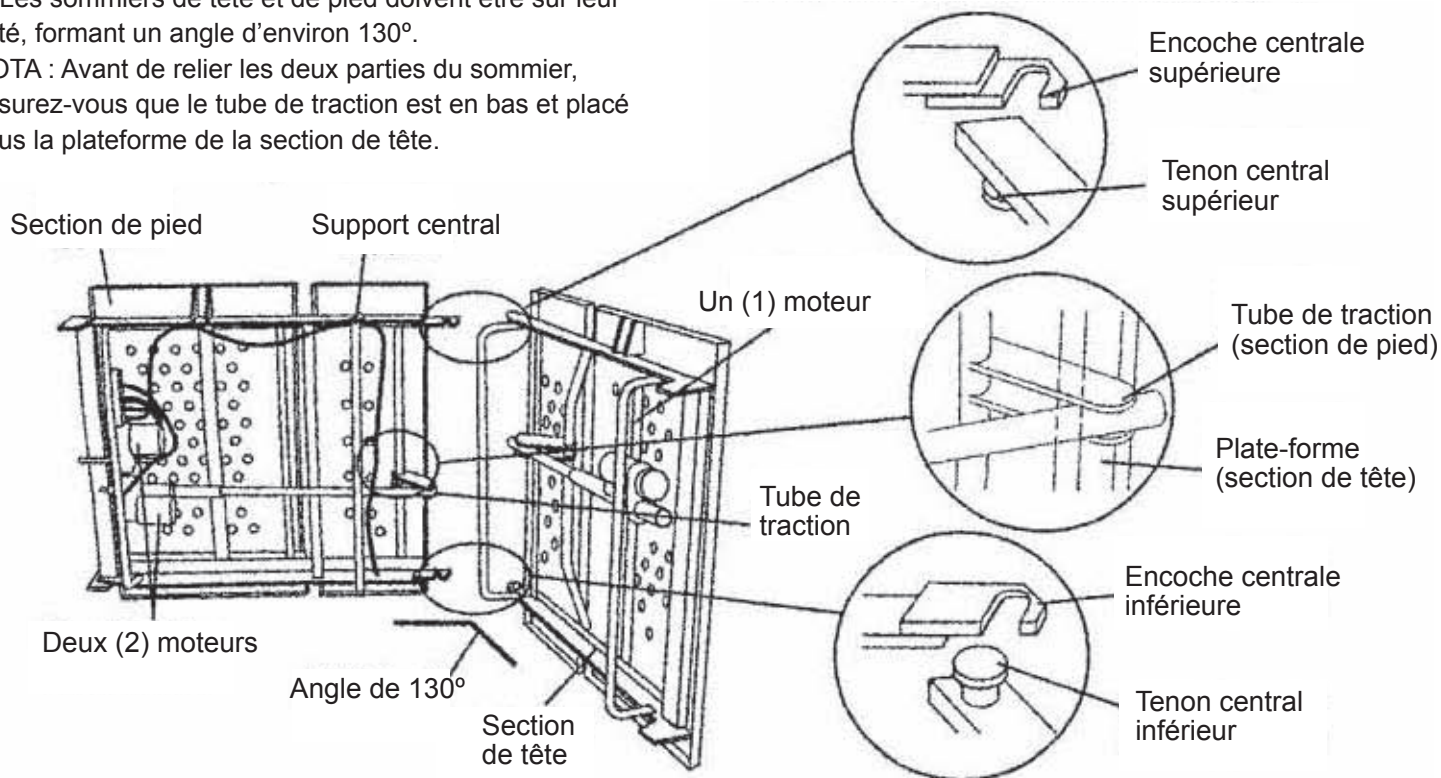
5. Insérez le tenon central du HAUT de la section de PIED dans l'encoche centrale du HAUT de la section de TÊTE.

6. Pendant qu'une (1) personne maintient l'assemblage de la partie SUPÉRIEURE du lit, l'autre personne doit relier la partie INFÉRIEURE en insérant le tenon du BAS de la section de PIED dans l'encoche du BAS de la section de TÊTE.

NOTA : Vous devrez peut-être manipuler le support central de la section de pied du lit de manière à pouvoir insérer le rivet INFÉRIEUR dans l'encoche INFÉRIEURE.

NOTA : Vous devrez peut-être soulever légèrement la section de pied OU de tête pour vous assurer de bien enclencher les rivets centraux dans les encoches centrales.

7. Une fois que les deux sections sont bien enclenchées, redressez (alignez) les deux sections de manière à former une ligne droite, tout en maintenant l'ensemble au sol, sur le côté.

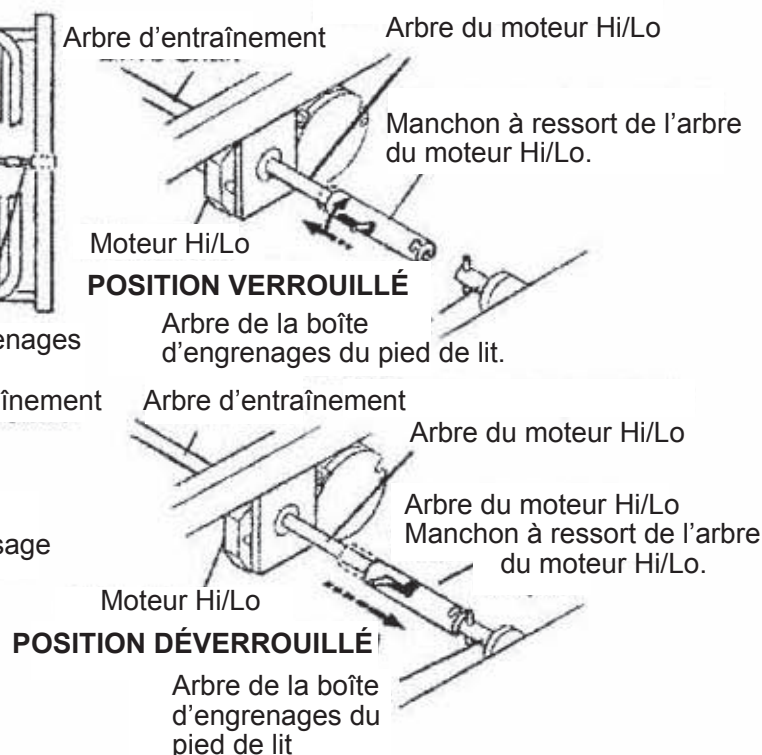
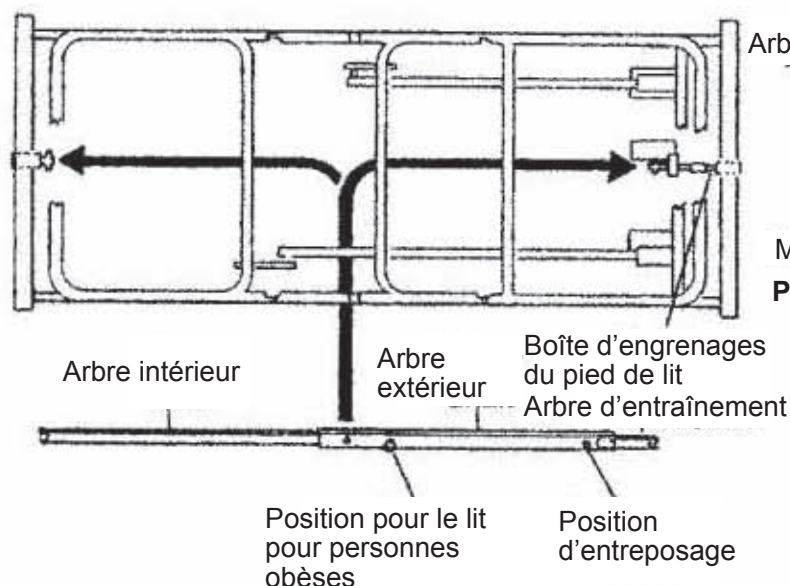


MONTAGE ET INSTALLATION DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT

L'arbre d'entraînement est composé de deux (2) sections. L'arbre intérieur possède un bouton à ressort et l'arbre extérieur possède deux (2) orifices de positionnement et un (1) orifice d'entreposage. Ces deux pièces composent l'arbre d'entraînement télescopique utilisé avec les modèles de lits pour personnes obèses.

1. Retirez les capuchons de plastique des deux extrémités des arbres.
2. Enfoncez le bouton à ressort de l'arbre intérieur et insérez-le dans l'arbre extérieur.
3. Faites glisser l'arbre intérieur à l'intérieur de l'arbre extérieur jusqu'au niveau qui convient selon le modèle de lit et faites passer le bouton à ressort dans l'orifice correspondant.
4. Pour les modèles semi-électrique et manuel, utilisez l'orifice le plus profond de l'arbre extérieur.

5. Fixez l'arbre d'entraînement au lit en engageant une des deux extrémités dans la boîte d'engrenages de la tête de lit.
6. Branchez l'autre extrémité à l'arbre du moteur Hi/Lo puis reliez l'arbre de la boîte d'engrenages du pied de lit au manchon à ressort de l'arbre du moteur Hi/Lo.
7. Libérez le manchon à ressort de l'arbre d'entraînement en le poussant contre le manchon et en tournant dans le sens horaire.
8. Repérez le manchon à ressort de l'arbre d'entraînement du moteur Hi/Lo.
9. Libérez le manchon à ressort de l'arbre d'entraînement du moteur Hi/Lo, afin de le relier à l'arbre de la boîte d'engrenages du pied de lit, en le poussant contre le manchon à ressort du moteur Hi/Lo et en tournant dans le sens horaire.
10. Le manchon s'enclenchera et reliera l'arbre d'entraînement du pied de lit.
11. Assurez-vous que tous les composants ont été installés de manière sécuritaire.



RACCORDEMENT DU MOTEUR DE LA TÊTE DE LIT À LA BOÎTE DE RACCORDEMENT

MISE EN GARDE

Le cordon de raccordement du moteur de la tête de lit DOIT être placé correctement dans les quatre (4) supports de cordon sous le cadre du lit AVANT l'utilisation de l'équipement. Omettre cette précaution peut causer des dommages ou des blessures.

NOTA : Exécutez cette procédure dans le sens inverse pour débrancher la tête de lit et le moteur de la boîte de raccordement.

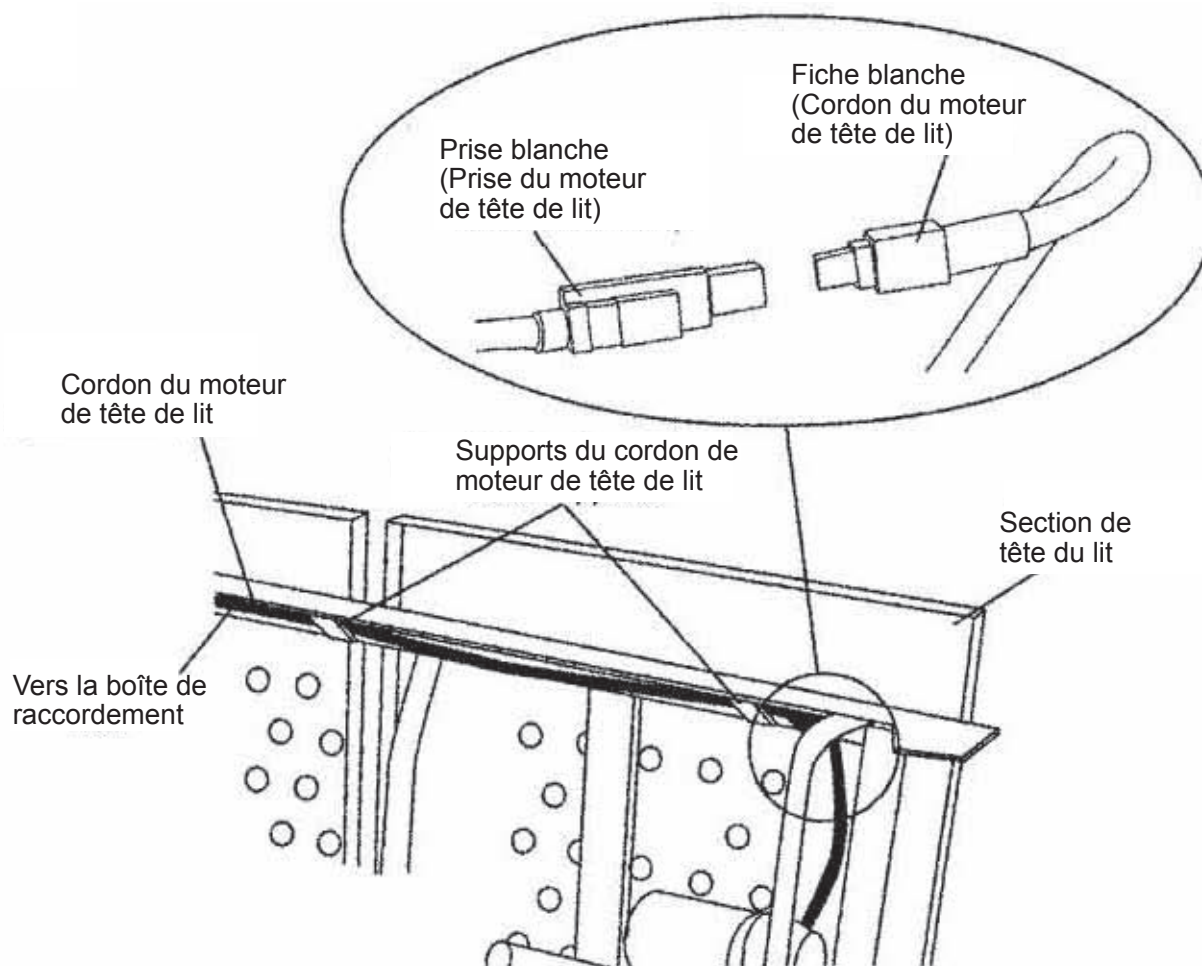
1. Repérez le cordon du moteur de la tête de lit qui relie la boîte de raccordement au moteur de la tête de lit.

NOTA : Les lits pour personnes obèses sont expédiés avec le cordon de moteur de tête placé dans les supports de cordon de moteur de tête de la section de pied du lit.

2. Repérez les deux (2) supports de cordon de moteur de tête de lit sous la section de tête du lit.

3. Faites passer le cordon de moteur de tête de lit par les deux (2) supports de cordon de moteur.

4. Branchez la fiche BLANCHE du cordon de moteur de tête de lit à la prise BLANCHE prévue pour le moteur de tête de lit.



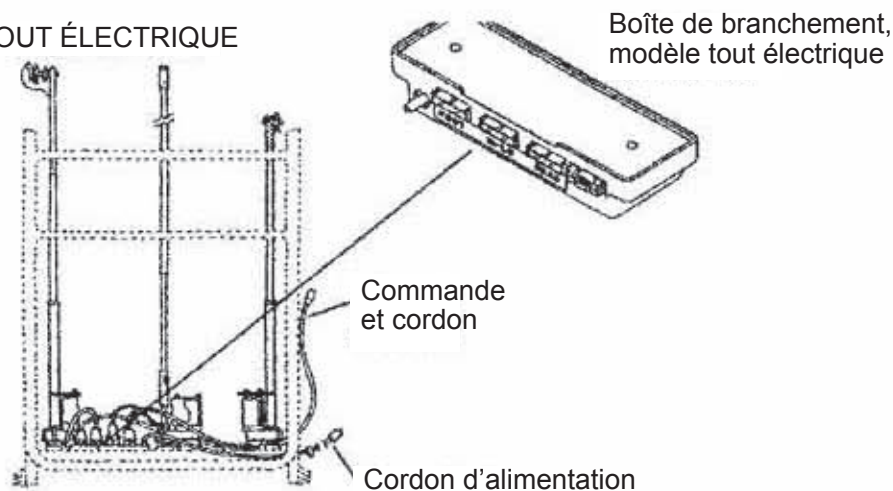
RACCORDEMENT DU MOTEUR DE LA TÊTE DE LIT À LA BOÎTE DE RACCORDEMENT

TEST DES FONCTIONS DU LIT

1. Revérifiez tous les branchements électriques au niveau de la boîte de raccordement au pied du lit, assurez-vous que tous les moteurs sont branchés à la bonne prise.

2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de 110 V, 60 Hz, protégée par une mise au neutre fonctionnelle.

TOUT ÉLECTRIQUE



TESTS DES FONCTIONS DU LIT

BRANCHEMENT / DÉBRANCHEMENT DE LA BOÎTE DE RACCORDEMENT

Installation

MISE EN GARDE

Avant de brancher une fiche à la boîte de raccordement, assurez-vous que le taquet de blocage pointe vers le BAS, sans quoi vous risquez des dommages ou des blessures.

1. Tenez la fiche avec le taquet de blocage faisant face vers le BAS (ILLUSTRATION 1).

MISE EN GARDE

N'utilisez PAS la force pour insérer la fiche dans la prise de la boîte de raccordement, sans quoi vous risquez des dommages ou des blessures.

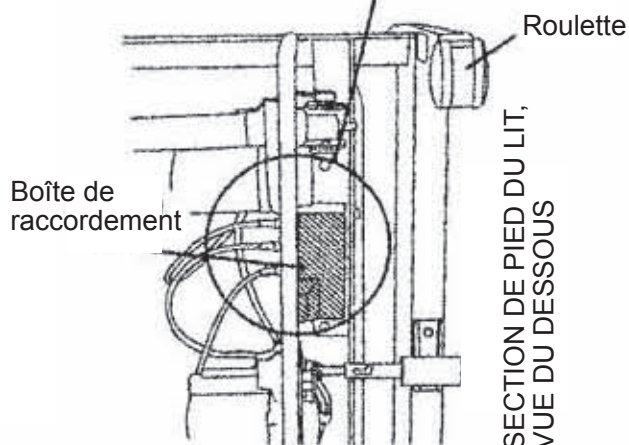
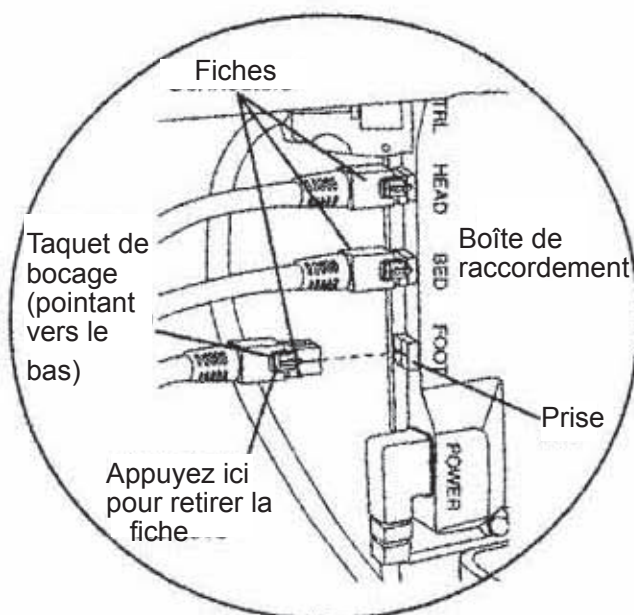
2. Poussez délicatement la fiche dans la prise appropriée de la boîte de raccordement jusqu'au moment d'entendre un « clic » indiquant qu'elle est bien enclenchée (ILLUSTRATION 1).

3. Si la fiche ne glisse PAS aisément dans la prise de la boîte de raccordement, vérifiez que le taquet de blocage pointe bien vers le BAS et reprenez l'ÉTAPE 2.

Démontage

1. Comprimez le bout du taquet de blocage de la fiche.

2. Tout en maintenant le taquet comprimé contre la fiche, retirez celle-ci de la prise.

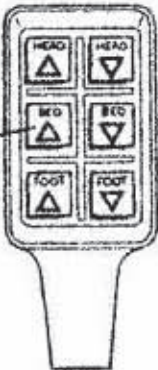
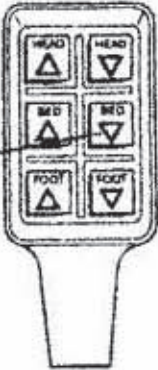


BRANCHEMENT / DÉBRANCHEMENT DE LA BOÎTE DE RACCORDEMENT

UTILISATION DU LIT POUR PERSONNES OBÈSES

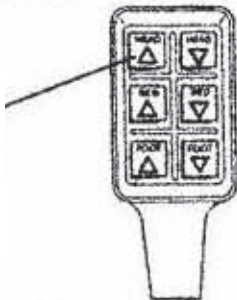
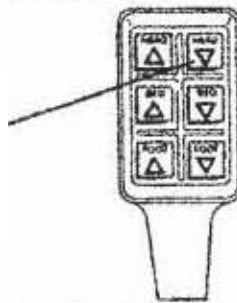
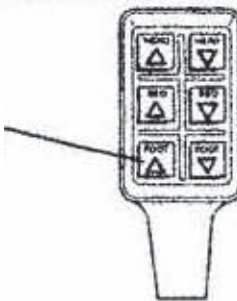
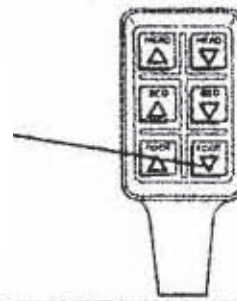
1. Les illustrations représentent le modèle de lit pour personnes obèses et permettront à l'utilisateur de se familiariser avec les fonctions et commandes.
2. Essayez toutes les fonctions du lit.
3. Si un problème survient pendant les tests, vérifiez tous les branchements électriques et mécaniques.
4. Le modèle pour personnes obèses possède une commande à six (6) fonctions.
5. Tous les modèles de lits pour personnes obèses possèdent une manivelle d'urgence qui permet une utilisation des fonctions même en cas de panne de courant.

Monter et descendre le lit en entier

FAIRE MONTER LE LIT EN ENTIER	
Appuyez sur le bouton BED UP (lit haut) comme indiqué sur la commande pour faire monter le lit en entier.	
DESCENDRE LE LIT EN ENTIER	
Appuyez sur le bouton BED DOWN (lit bas) tel qu'indiqué sur la commande pour faire descendre le lit en entier.	

MONTER ET DESCENDRE LE LIT EN ENTIER

Monter et descendre les sections de pied et de tête

FAIRE MONTER LE SECTION DE TÊTE DU SOMMIER.	
Appuyez sur le bouton HEAD UP (tête haut) comme indiqué sur la commande pour faire monter la section de tête du sommier.	
DESCENDRE LE SECTION DE TÊTE DU SOMMIER.	
Appuyez sur le bouton HEAD DOWN (tête bas) comme indiqué sur la commande pour faire descendre la section de tête du sommier.	
FAIRE MONTER LE SECTION DE PIED DU SOMMIER	
Appuyez sur le bouton FOOT UP (tête haut) comme indiqué sur la commande pour faire monter la section de pied du sommier.	
DESCENDRE LE SECTION DE PIED DU SOMMIER	
Appuyez sur le bouton FOOT DOWN (tête bas) comme indiqué sur la commande pour faire descendre la section de pied du sommier.	

MONTER ET DESCENDRE LES SECTIONS DE PIED ET DE TÊTE

ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS

Drive recommande aux utilisateurs de procéder à un entretien et un nettoyage périodiques.

ÉLECTRONIQUE

- Vérifiez toutes les commandes pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement.
 - Commande de pied
 - Commande de tête
 - Hi/Lo
- Vérifiez tous les câbles pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
 - Cordon d'alimentation
 - Cordon de la commande manuelle
- Vérifiez que tous les connecteurs sont bien branchés.

Cadre du lit et sommier

- Faites un examen visuel de tous les points de soudure
 - Section de tête
 - Section de pied
 - Cadre principal
- Vérifiez les joints entre les deux sections, notez la présence de joints lâches.

Nettoyage

- Les parties métalliques du lit sont recouvertes d'un revêtement en poudre. Nettoyez toutes les parties traitées à l'aide d'un détergent doux dilué dans de l'eau tiède. Soulevez occasionnellement les sections de tête et de pied et nettoyez la poussière qui peut s'accumuler sur le cadre. Retirez aussi le matelas et nettoyez le sommier.

Lubrification et Mécanique

- Lubrifiez occasionnellement le fil des vis de réglage à l'aide d'une graisse blanche au lithium.
- Lubrifiez toutes les roulettes et les coussinets du mécanisme pivotant à l'aide d'une huile légère pour machine.
- Vérifiez le serrage des boulons et des écrous.

GARANTIE

Garantie à vie sur toutes les soudures.

Garantie de cinq ans sur le cadre.

Garantie d'un an sur toutes les autres pièces et composants.

Pendant la période de couverture de la garantie, les éléments défectueux seront remplacés ou réparés, à sa convenance et sans frais, par Drive.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES

N'UTILISEZ PAS ce produit, ni aucun équipement offert en option sans avoir lu et compris toutes ces instructions ainsi que les instructions supplémentaires comme le Manuel du propriétaire, le Manuel d'entretien et les feuillets d'instructions fournis avec ce produit ou avec les équipements offerts en option. Si vous ne parvenez pas à comprendre les mises en garde, les précautions ou les instructions, communiquez avec un professionnel de la santé, votre revendeur ou du personnel technique sans quoi vous pourriez vous blesser ou causer des dommages.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lit.

Consultez le Manuel du propriétaire du lit et des côtés de lit pour de plus amples renseignements sur le produit et les aspects sécuritaires.

Après tout ajustement, réparation ou entretien, et avant l'utilisation, assurez-vous que tout le matériel de fixation est serré de manière sécuritaire.

Après avoir assemblé le lit, testez toutes les sections du lit pour vous assurer qu'elles sont installées adéquatement et fixées de manière sécuritaire.

Verrouillez TOUJOURS les roues sauf lorsque vous déplacez le lit.

Le poids du corps doit être réparti uniformément sur le lit. Ne JAMAIS vous placer ou vous asseoir sur le lit de manière à ce que la totalité de votre poids repose sur la section de tête ou la section de pied relevée. Cet avertissement vaut aussi pour la personne qui aide l'utilisateur à se repositionner sur le lit, ou lors de son transfert vers ou hors du lit.

Vérifiez qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport et testez chaque pièce. N'utilisez PAS une pièce endommagée. Communiquez avec un technicien qualifié pour connaître la marche à suivre dans un tel cas.

Ce lit doit faire l'objet d'une surveillance accrue lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants ou de personnes handicapées.

Ne laissez JAMAIS une personne accéder à l'espace sous le lit ou sous les parties relevées du lit.

Ne permettez JAMAIS à plus d'une personne de prendre place sur ou dans le lit.

N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.

N'utilisez PAS ce produit, ni aucun équipement offert en option sans avoir lu et compris toutes ces instructions ainsi que les instructions supplémentaires comme le Manuel du propriétaire, le Manuel d'entretien et les feuillets d'instructions fournis avec ce produit ou avec les équipements offerts en option. Si vous ne parvenez pas à comprendre les avertissements, les précautions ou les instructions, communiquez avec un professionnel de la santé, votre revendeur ou du personnel technique sans quoi vous pourriez vous blesser ou causer des dommages.

Pour revendeurs seulement – Vous trouverez les instructions pour la préparation et l'assemblage à la fin de ce manuel. Ces instructions doivent être exécutées par un technicien qualifié.

Le Hospital Bed Safety Workgroup a publié, en mars 2006, une mise à jour du document Bed Safety Guidelines de la FDA. Une version à jour de ce document est disponible à l'adresse <http://www.fda.gov>.

Si l'équipement ne fonctionne pas correctement, communiquez avec un technicien qualifié qui examinera et réparera l'équipement.

Les produits médicaux Drive sont spécifiquement conçus et fabriqués pour être utilisés avec les accessoires médicaux Drive. Les accessoires conçus par d'autres manufacturiers n'ont pas été testés par Drive Medical et leur utilisation avec les produits Drive Medical n'est pas recommandée.

Assurez-vous que toutes les parties mobiles puissent fonctionner sans obstruction, incluant le cadre principal, la plateforme du matelas (sections de tête et de pied) et tous les arbres de transmission. Surveillez particulièrement les draps, couvertures, coussins et couvertures chauffants, tubulures, câblage et autres produits comportant un cordon d'alimentation qui pourraient s'enrouler autour du lit, des côtés ou des pieds du lit au cours de l'utilisation.

Maintenez le lit à une distance minimale de 30,5 cm (12 po) de toute source de chaleur.

Assurez-vous que les sections de tête et de pied de la plateforme sont bien assujetties à la tête et au pied de lit universels avant d'utiliser le lit.

Les personnes aux prises avec des difficultés physiques qui ne peuvent s'empêcher de rouler hors du lit peuvent nécessiter l'utilisation de dispositifs de retenue pour assurer leur sécurité.

Les procédures autres que celles décrites dans ce manuel doivent être exécutées par un technicien qualifié.

Risque de blessures – Ne placez JAMAIS d'équipement vidéo, comme un téléviseur ou un moniteur d'ordinateur, sur le lit.

Ne laissez JAMAIS un patient utiliser un trapèze (perroquet) ou un système de traction pour supporter la totalité de son poids.

Un trapèze (perroquet) ne doit être utilisé que pour aider un patient à se repositionner sur le lit, ou pour effectuer un transfert vers ou hors du lit.

Un trapèze (perroquet) doit être installé sur la tête ou le pied de lit universel, le plus près possible de son centre.

Le lit n'est pas conçu pour le transport d'un patient. Lorsque vous devez transporter le patient, utilisez un équipement prévu à cet effet. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou des dommages.

Le lit peut être équipé de roues verrouillables. Verrouillez toujours la ou les roues verrouillables lorsque vous transférez un patient vers ou hors du lit. Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant d'utiliser le lit. Même avec des roues verrouillées correctement, le lit peut bouger sur certaines surfaces comme les carreaux ou le bois. L'utilisation du lit sur de telles surfaces doit être évaluée par les personnes responsables des soins.

La préparation initiale de ce lit doit être effectuée par un technicien qualifié.

La charge maximale, pour le lit Drive Medical de 121,9 cm (48 po) de large, incluant les accessoires, le matelas, l'occupant et tout autre objet ou personne prenant place sur le lit, est de 340 kg (750 lb), dont

306 kg (675 lb) pour le poids du patient.

N'utilisez ce lit qu'aux fins prévues et comme décrit dans les présentes instructions. N'utilisez PAS d'équipement additionnel non recommandé par le fabricant.

Après avoir rehaussé / abaissé la section de tête ou de pied du lit, vérifiez la distance entre le côté de lit et le matelas. Si l'ouverture entre le bas du côté de lit et le matelas est trop grande, au point où le patient pourrait s'y coincer, ajustez la hauteur du côté de lit (si cela est possible) ou prévoyez une autre façon de protéger le patient.

Lorsque l'évaluation d'un patient détermine qu'il est susceptible de se coincer, le lit DOIT être utilisé à plat lorsque le patient est laissé sans surveillance.

Une évaluation et une surveillance adéquate du patient, ainsi qu'un entretien adéquat de l'équipement sont nécessaires pour réduire le risque de coincement. La taille des côtés de lit, l'épaisseur, la taille et la densité des matelas sont autant de facteurs qui influencent les risques de coincement. Visitez le site web de la FDA à l'adresse <http://www.fda.gov> pour de plus amples renseignements.

Les matelas ou les côtés de lits de remplacement dont la taille diffère des équipements originaux ou des spécifications du fabricant ne sont pas interchangeables. Des côtés de lits différents ou des matelas dont l'épaisseur ou la fermeté sont différents peuvent causer ou contribuer au risque de coincement. N'utilisez que des pièces de remplacement et des accessoires autorisés par Drive Medical sans quoi les dispositions de la garantie seront annulées. Drive Medical ne sera pas responsable des dommages ou des blessures encourus.

Pour réduire les risques de coincement, assurez-vous que les entretoises des côtés de lits ne dépassent PAS la largeur du matelas. Le matelas DOIT avoir la bonne taille et être ajusté selon la taille de la plateforme et des côtés de lit afin de réduire les risques de coincement.

Lorsque vous manipulez ce lit, assurez-vous TOUJOURS que l'utilisateur est positionné adéquatement sur le lit. Ne laissez JAMAIS les membres ou extrémités dépasser sur les côtés ou entre les côtés de lit pendant les manipulations.

Drive Medical recommande de centrer le matelas sur la plateforme du lit, sans quoi l'utilisateur peut se coincer entre le côté de lit et le cadre du lit.

La taille du matelas DOIT lui permettre de s'ajuster adéquatement sur la plateforme et entre les rails de lit afin de réduire les risques de coincement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

NOTE : Une version à jour de ce manuel est disponible en ligne à l'adresse www.DriveMedical.com.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES CÔTÉS DE LIT

Des côtés de lit dont les dimensions diffèrent de l'équipement original ou des spécifications du fabricant ne sont pas interchangeables et peuvent causer un coincement ou d'autres blessures.

Bien que les côtés de lit ne comportent pas de spécification quant à la limite de poids, ils peuvent se déformer ou se briser s'ils sont soumis à une force excessive. Un côté de lit ne constitue pas un dispositif d'aide pour le transfert vers ou hors du lit. N'utilisez PAS les côtés de lit comme poignées pour déplacer le lit.

Assurez-vous toujours que les côtés de lit sont installés et fixés adéquatement avant d'utiliser le lit.

N'installez PAS de côtés de lit en option sans d'abord avoir lu et compris toutes les instructions contenues dans le feuillet d'instructions fourni avec l'ensemble de côtés de lit.

N'utilisez PAS les côtés de lit comme poignées pour déplacer le lit.

Ces côtés de lit sont conçus pour empêcher une personne de tomber du lit par inadvertance. Ne les utilisez PAS comme dispositif de retenue.

Lorsqu'ils sont utilisés sur un lit manuel ou électrique, les côtés de lit n'ont PAS les mêmes limitations de poids que le lit. Les côtés de lit peuvent être déformés ou se briser sous l'effet d'une force excessive. Ces côtés de lit sont conçus pour empêcher une personne de tomber du lit par inadvertance. Ils ne sont PAS

prévus et ne doivent PAS être utilisés comme dispositif de retenue. Si l'utilisateur est capable de se blesser, consultez un médecin ou un professionnel de la santé pour déterminer quel protocole de retenue doit être mis en place.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ

Ce produit comporte un mécanisme de protection contre la surchauffe causée par une utilisation excessive ou soutenue. Des ajustements plus ou moins longs, répétés ou multiples, ou l'utilisation de plusieurs fonctions simultanément peut causer une surchauffe. Effectuez toujours une courte pause entre les ajustements multiples et évitez d'utiliser plus d'une fonction à la fois afin d'éviter une surchauffe. Les commandes du lit deviennent non fonctionnelles lorsque la protection thermique est déclenchée. Dans un tel cas, mettez fin à toute commande d'ajustement et laissez les mécanismes d'ajustement au repos pendant plusieurs minutes. Ceci permettra au mécanisme de protection de revenir à la normale et permettra reprise des opérations. Ceci peut prendre jusqu'à 30 minutes, selon la sévérité de la surchauffe initiale.

Faites une courte pause entre les ajustements et évitez d'utiliser plusieurs boutons simultanément. Si vous appuyez sur de boutons du boîtier de commande trop rapidement ou sur plusieurs boutons simultanément, il est possible que la commande ne fonctionne pas. Relâchez le bouton, attendez un court moment et exécutez la commande suivante.

Retirez TOUJOURS la ou les manivelles manuelles avant d'exécuter des commandes électriques, sans quoi la ou les manivelles se mettront à tourner sous l'effet de la motorisation, ce qui peut causer des blessures ou endommager le lit.

Débranchez toujours le lit de la source d'alimentation électrique avant de le nettoyer.

N'ouvrez PAS les pièces assemblées comme les moteurs, le boîtier de commande, les boîtes de raccordement ou engrenages. Ils ne contiennent aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Seul un technicien qualifié peut réparer ces pièces. La réparation de ces pièces par une personne autre qu'un technicien

qualifié annule les dispositions de la garantie.

Ne placez PAS le boîtier de commande sous ou entre des objets. Ceci peut activer involontairement des commandes et causer des blessures ou des dommages.

Les équipements électroniques peuvent être perturbés par des fréquences radio (FR). Prenez des précautions lorsque vous utilisez des appareils de communication portables à proximité de tels équipements. Si les FR causent des comportements indésirables, débranchez IMMÉDIATEMENT le lit de sa source d'alimentation. Laissez-le débranché tant que durera la transmission.

Assurez-vous que les câbles et les cordons sont disposés de manière à ne pas se mêler ou être coincés. Le non-respect de cette consigne peut causer des dommages ou des blessures.

Si un bouton du boîtier de commande ne relâche pas ou demeure enfoncé, la plateforme du lit continuera de bouger.

S'il survient un déversement de liquide sur ou autour d'un lit à commande électrique, débranchez le lit avant de procéder au nettoyage. Nettoyez le dégât et laissez sécher complètement avant d'utiliser les commandes électriques de nouveau.

Inspectez la surface du panneau de commande du lit et celui du boîtier de commande du patient pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ni craquelé.

Maintenez tous les cordons électriques à distance des sources de chaleur ou des surfaces chaudes.

Maintenez le cordon à distance des surfaces chaudes.

N'utilisez JAMAIS l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas adéquatement, faites appel à un technicien qualifié qui pourra examiner et réparer l'appareil.

N'utilisez JAMAIS ce lit si le cordon ou la prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, endommagé ou immergé dans l'eau. Rapportez le lit dans un centre de service pour y être examiné et réparé.

Sur un lit à commande entièrement électrique, la manivelle Hi/Lo DOIT être retirée avant d'utiliser le lit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des

dommages ou des blessures.

Faites appel à un technicien qualifié pour tout besoin de réparation. La mise à la terre de l'appareil requiert l'utilisation d'une prise de courant avec mise à la terre.

Assurez-vous que le câble du boîtier de commande et le cordon d'alimentation sont disposés et fixés de manière à ne pas se mêler, être coincés ou endommagés lorsque les commandes sont activées.

Débranchez le lit de sa source d'alimentation avant l'entretien.

Débranchez le cordon de la source d'alimentation avant d'effectuer des opérations d'entretien sur le lit manuel / électrique. Ne débranchez PAS le cordon d'alimentation au niveau du boîtier de connexion. Le non-respect de cette consigne endommagerait le cordon.

Prenez des précautions lorsque vous débranchez le boîtier de commande. N'appuyez sur AUCUNE commande pendant cette opération.

Lorsque le lit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez le lit de sa source d'alimentation électrique.

Lorsque vous utilisez une rallonge, n'utilisez qu'une rallonge à trois brins dont le calibre est au moins 16 AWG (American Wire Gauge) avec les mêmes spécifications nominales que l'appareil pour lequel elle est utilisée. L'utilisation d'une rallonge inadéquate constitue un risque de décharge électrique et d'incendie. N'utilisez pas d'adaptateur « trois broches vers deux broches ». L'utilisation d'un tel adaptateur peut causer un défaut de mise à la terre et constituer un risque de décharge électrique pour l'utilisateur.

Lorsqu'un équipement d'oxygénation à canules nasales ou à masque est utilisé, la tubulure d'oxygène ou d'air doit être installée et fixée adéquatement de manière à ce que la tubulure ne puisse pas s'emmêler ou être endommagée lors des manœuvres d'ajustement du lit.

N'utilisez PAS cet équipement dans un environnement qui contient des gaz explosifs.

L'utilisation de cet équipement constitue un risque d'incendie lorsque de l'oxygène est administré autre-

ment que par canule nasale ou un masque.

N'utilisez qu'un équipement d'oxygénation à canules nasales ou à masque en conjonction avec ce lit. L'utilisation de TOUT AUTRE type d'équipement d'oxygénation constitue un risque d'incendie.

Avant de brancher / débrancher les connecteurs à la boîte de raccordement, appuyez légèrement sur le bout des languettes et soulevez le connecteur. Après avoir branché tous les connecteurs, passez tous les câbles dans le passe-câble refermable et fermez le passe-câble. Lorsque vous branchez des connecteurs dans la boîte de raccordement, assurez-vous que le mécanisme de verrouillage du connecteur est bien enclenché. Le non-respect de cette consigne peut cause des blessures ou des dommages.

Ne forcez PAS le connecteur dans une prise de la boîte de raccordement. Le non-respect de cette consigne peut cause des blessures ou des dommages.

Ne débranchez pas le cordon d'alimentation au niveau de la boîte de raccordement.

Ne débranchez pas le cordon d'alimentation au niveau du logement du moteur.

99 Seaview Boulevard
Port Washington, NY 11050
Phone: 516-998-4600
Fax: 516-998-4601
www.drivemedical.com



REV1.01.30.15